

Viaje por una Ruta Literaria: El Río que nos lleva, de José Luis Sampedro

Al cumplirse el 50 aniversario del viaje que Camilo José Cela hizo a la Alcarria, que dio pie a su famosa obra, seis caminantes hicieron el mismo recorrido. El itinerario se ajustó al que en su momento realizó Cela y el viaje suscitó el interés de los medios de comunicación, que ofrecieron una amplia cobertura del acontecimiento desde el primer día.

También a finales de los cuarenta, otro escritor recorría los límites de Madrid y Guadalajara: José Luis Sampedro que compartiendo la vida de los ganaderos, que transportaban madera por el río desde el Alto Tajo hasta Aranjuez, obtuvo el material que le permitió escribir «El río que nos lleva».

Con el ánimo de homenajear al autor y la obra literaria, cuatro caminantes se disponen a abordar el trayecto desde Peralejos de las Truchas hasta Aranjuez, ciñéndose en lo posible al camino seguido por los personajes de la novela.

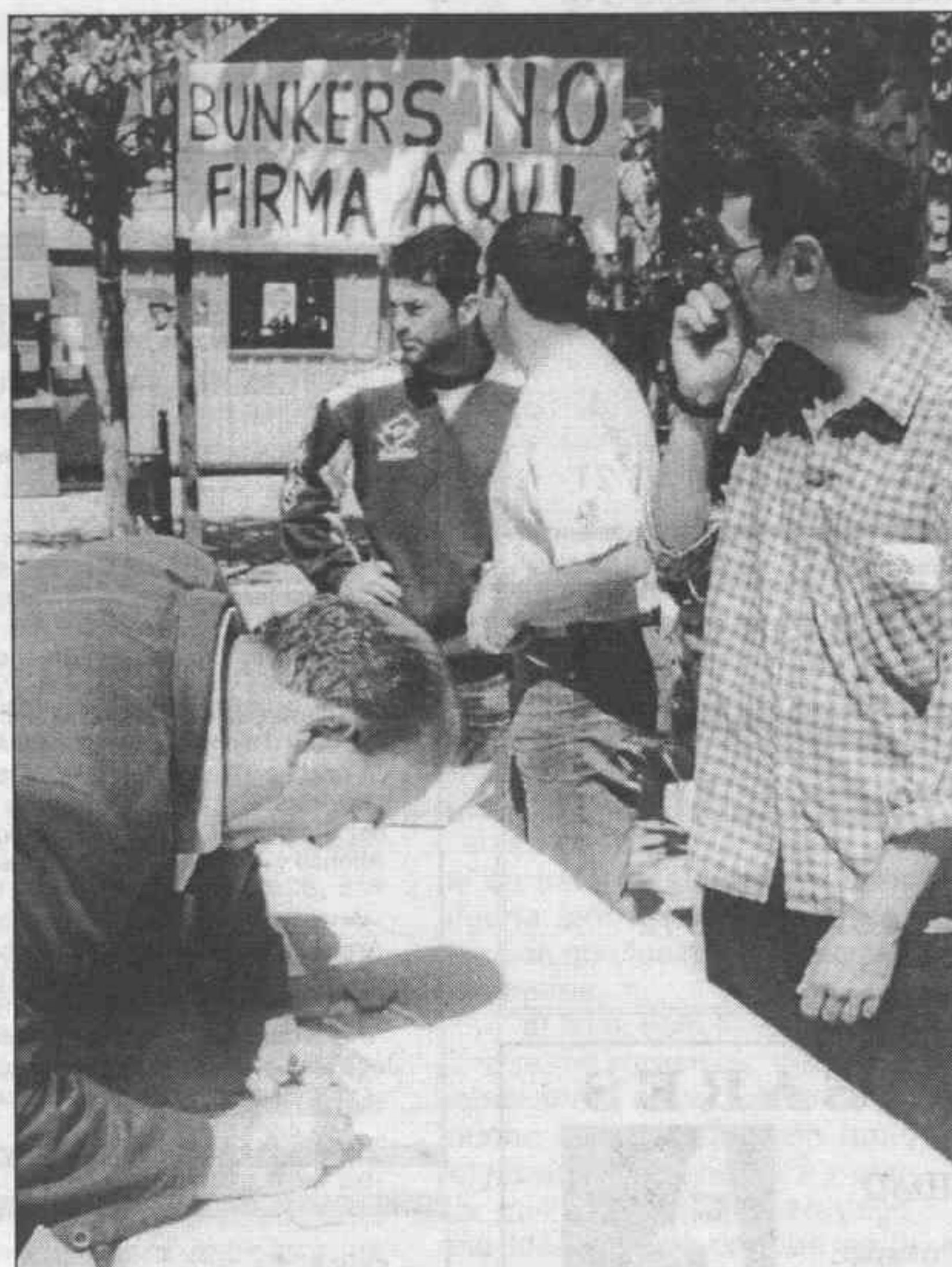
El recorrido comienza el 12 de mayo, con la salida desde Madrid, pero el primer tramo de a pie se

hará desde Peralejos de las Truchas al día siguiente.

Un grupo de cuatro amigos, expertos caminantes, va a realizar a pie la ruta de los ganaderos: 281 kilómetros en once días. Estos hombres son: Julio Azcárate, 76 años. Juan Díaz, 76 años. Mariano Escolano, 71 años. Gustavo Carrión, 46 años.

El final del viaje se producirá en Aranjuez, donde la Fundación Puente Barcas organizará la recepción de los caminantes, que se producirá en la tarde del 23 de mayo, en las instalaciones del Club de Remo, donde se ofrecerá un pequeño ágape a los viajeros y a la ciudad de Aranjuez.

Día	Salida	Llegada
12	Madrid	P. Truchas
13	P. Truchas	Poveda
14	Poveda	Zaorejas
15	Zaorejas	Ocentejo
16	Ocentejo	Trillo
17	Trillo	La Puerta
18	La Puerta	Sacedón
19	Sacedón	Zorita
20	Zorita	Mazuecos
21	Mazuecos	Fuentidueña
22	Fuentidueña	C. de Oreja
23	Colmenar	Aranjuez



Contra los fortines.- Alrededor de 1.500 firmas se han recogido contra los fortines de la calle Infantas, en apenas cuatro días que un grupo de personas han dedicado a este menester. El problema es que ahora no pueden entregarlas al alcalde ni al concejal de urbanismo quienes, según afirman, les han manifestado no disponer ni de un minuto para poder atenderles.

PRECAMPAÑA Presentación de la candidatura del Partido Popular

Alrededor de cuatrocientas personas asistieron a la presentación de la candidatura del Partido Popular, en un acto organizado con estilo de campaña americana, en el que también se conoció el vídeo que ha sido elaborado por este partido.

Conferencia, cena, fiesta y análisis del PSOE

El PSOE está desarrollando una intensa actividad para hacer llegar a la ciudadanía su propuesta de gobierno municipal en la próxima Legislatura.

Preocupación por el empleo y la jornada laboral, de IU

Izquierda Unida ha aprovechado estos días para reivindicar la semana laboral de 35 horas y con la presencia del Angel Pérez, candidato de este partido a la Comunidad de Madrid se ha seguido tratando del preocupante futuro de la factoría de Agfa en Aranjuez.



Fiestas en el C. San Pascual

Página 16



Para la educación vial

Página 10

¿Puede haber un automóvil más seguro que un Nubira?



Nubira Sí. Un Nubira CDX con ABS. Ahora de regalo.

Equipamiento de serie CDX: aire acondicionado, ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevalunas eléctricas, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, inmovilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, alarma, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, mando a distancia de apertura de puertas, etc.

GAMA NUBIRA de 106 a 134 cv. desde 1.900.000 ptas.
2.0 CDX Sedán desde 2.240.800 ptas*.
2.0 16v. CDX Sedán desde 2.410.800 ptas*.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

Diturauto, S.A.

Ctra. Andalucía,
Km. 44,300
28300 Aranjuez
(MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID)
Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

DAEWOO

Mientras usted descansa
nosotros le montamos
su cocina en un día



c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ



SU TIENDA TIEN 21 MÁS CERCANA EN ARANJUEZ

CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

Repuestos
MOLHUR
ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS
ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE
1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS
BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA
C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ



HERPA PINTURAS Y ANEXOS
SOLUCIONES EN PINTURA
c/ Abdón Bordoy, 19-B - ARANJUEZ - Tel. 91 801 13 21



EL MEJOR SERVICIO EN REPUESTOS DE TODAS LAS MARCAS
EL ORIGEN DEL RECAMBIO
C/ Gobernador, 28 - Tel. 891 84 61 - 892 48 72
28300 ARANJUEZ



PARQUET CASARES
MADERAS DE PRIMERA CALIDAD
• Colocación • Tarima flotante
• Lijado y barnizado • Tarima maciza
¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 630 955 348



Farmacias
Viernes 14: San Antonio, 86
Sábado 15: Foso, 82
Domingo 16: Real, 25
Lunes 17: Stuart, 135
Martes 18: Foso, 82
Miércoles 19: Real, 25
Jueves 20: Moreras, 111

el Espejo
CADENA SER
RADIO ARANJUEZ
C/ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134.
Fax: 91-892 29 96
E-mail: el.espejo@arannet.com
PRENSA ARANJUEZ S.L.
Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo
Coordinación: Beatriz Fernández García.
Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja. Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge. Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.
Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extremeño.
Depósito Legal: GU 3-1997
Departamento Comercial: Coordinación: José Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

EL CRISOL
Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja
El que conoce la verdad es inteligente.
El que se conoce a sí mismo es iluminado.
El que vence a los demás es fuerte.
El que se vence a sí mismo es la fuerza. Lao Tse

Con el delantal
En 15 minutos estará hecho y puedes prepararlo en microondas.
Bacalao con costra de almendras
Ingredientes para 4 personas:
4 lomos de bacalao seco (150 g. por pieza)
3 cucharadas de aceite de oliva
1 diente de ajo
50 g. de almendras fileteadas
sal - pimienta molida - perejil
300 g. de patatas fritas tipo tortilla
Preparación:
Pon el bacalao en remojo unas 72 horas cambiando el agua cuatro o cinco veces. Escúrralo, quita la piel y las espinas y salpimenta ligeramente. Haz un majado con ajo y bastante perejil. Cubre el fondo de una fuente de horno con las patatas. Coloca los lomos de bacalao sobre ellas y riégalos con el aceite y las almendras fileteadas. Cocina a horno muy caliente durante 10 minutos. Sírvelo acompañado de aceitunas negras.

¿Sabías que...
Se estima que por cada ser humano hay 200.000 hormigas

LA CLAVE
Mira que dar una fiesta y no invitarme... He estado a punto de no venir
Groucho Marx

REBAJAS TECKNOMEDIA
AUDIO INFORMATICA VIDEO

PENTIUM II 400 MHz
MONITOR 14" DAEWOO - T. VIDEO ATI 3D 4MB SGRAM - 32 MB SGRAM 100
DISCO DURO 6,4 GB (U.D.M.A) - CAJA ATX - TECLADO WINDOWS - RATON
105.995 Ptas

AMD K6 350 MHz
MISMAS CARACTERISTICAS
85.995 Ptas

PHILIPS DUPLICACION DE CD'S
TODOS LOS FORMATOS
500 Ptas
POR 100 Ptas
CARATULA Y CD SERIGRAFIADOS

SUPER OFERTAS
IMPRESORAS
LEXMARK 1100 13.995 Ptas
EPSON STYLUS 440 19.995 Ptas
EPSON STYLUS P700 29.995 Ptas
SCANNERS
MANUAL 16,7 MILL. 3.995 Ptas
PARAGON 600P 7.995 Ptas
AGFA 1212P 21.995 Ptas

VARIOS
CD-ROM X40 6.995 Ptas
GRAB. 3610 34.000 Ptas
GRAB. YAMH 52.000 Ptas
TSONID. S.B.C 2.995 Ptas
S. BLASTER 128 9.995 Ptas
M.HOME S. PRO 24.995 Ptas
ALTAV. 180 W 2.995 Ptas
MODEM Int 56 KB 7.400 Ptas
CD PHILIPS 220 Ptas
CD BULK 185 Ptas
PAPEL GLOSYP 1.700 Ptas
PAPEL 10x15 P. 900 Ptas

PARA + INFORMACION
91 891 24 79

R.V.P. +IVA C/ cuesta de las perdices 14 (Las Aves) junto al parque de Bomberos 28.300 Aranjuez (Madrid)

Proyecto real para Real Sitio

Si algún día todos lográramos ponernos de acuerdo en algo creyendo seriamente en el futuro de Aranjuez y su comarca, sería el momento de pensar en algo así como un Pacto por el Progreso, y si esta palabra le resulta muy fuerte, o incluso malsonante a alguien, podría quedarse en Pacto por el Desarrollo, o por el Futuro. Y entonces habría que preparar un Patronato, una Fundación, o un órgano colegiado, llámese como se llame, que se encargara de poner en marcha un motor de progreso, de desarrollo o de futuro.

Luego sí que sería el momento oportuno de invitar al Príncipe de Asturias, heredero de la corona, para pedirle que se pusiera, -simbólicamente como en el fondo es todo lo que hace un rey que reina pero no gobierna-, al frente de esa presunta organización ciudadana que va a pelear por un Sitio, que es Real porque lo crearon los reyes, sus antecesores en el cargo.

No le debe nada Aranjuez a la monarquía, más bien es lo contrario: es mucho lo que los reyes de España le deben a este sitio, que crearon con el dinero de todos los españoles cuando eran los dueños del país. Esta fue su finca de primavera, aquí se les atendió, sirvió y cuidó para que vivieran mejor, si eso era posible. Y cuando se cansaron de Aranjuez, porque el Real Sitio le resultaba muy caro a una monarquía que ya no tenía tantos poderes y tantas riquezas como cuando se montaron el palacio, los anexos y los jardines, se marcharon de aquí sin decir

si te he visto no me acuerdo.

Desde entonces los reyes han promocionado lugares como Cantabria, San Sebastián, Baqueira Beret o Mallorca... dándose la curiosa situación de que el heredero de la corona española venga oficialmente a Aranjuez cuando tiene ya, creo, unos treinta años y lleva unos veinte en el ejercicio del cargo.

Estamos a 40 kilómetros de Madrid y el heredero no suele tener problemas de tráfico cuando decide desplazarse a algún sitio. Aranjuez se merece un mejor trato por parte de un Borbón que un par de horas en treinta años para inaugurar un congreso sobre el empleo juvenil.

No dudo que el joven príncipe haya estado aquí probablemente para aprender *in situ* algo de la historia familiar, y si eso fuera así sabrá lo que los reyes han hecho en Aranjuez, cosa de agradecer, porque, ya lo he dicho, gracias a ellos existe el Sitio y se conserva realmente bien.

Si Aranjuez fue lugar pionero en muchas cosas: arquitectura, urbanismo, botánica y agricultura, por ejemplo, lo fue gracias al interés de los monarcas españoles, fundamentalmente Borbones, de la familia del príncipe actual. Y en la misma línea Aranjuez podría volver a ser mucho, creando empleo y un lugar ejemplar donde vivir en consonancia con un conjunto de proyectos, iniciativas y formas de ganarse bien la vida, pero para ello es elemental que haya ideas, interés en ponerlas en marcha y recursos, que será preciso sacar de donde los haya.

Para todo ello, la presencia del príncipe, del futuro rey, sería básica, y no tanto para venir a decir un discurso sobre el problema del empleo juvenil, sino para venir a colaborar en un proyecto que soluciones, entre otros, los problemas de la falta de empleo para los jóvenes.

Tal función entraría perfectamente dentro de las funciones que la Constitución designa a los representantes de la casa real y tal función sería fundamentalmente para poner en marcha un motor que empuje a Aranjuez hacia su futuro, un futuro de prosperidad sacando partido a los medios y a las posibilidades de que dispone y, además, siendo coherente con la historia.

Todo esto, que aquí no son más que cuatro palabras mal juntadas, es simplemente aire, si los representantes que elijamos el día 13 de junio no empiezan a pensar en el futuro de la comarca, al margen de discursos, sin olvidar las ideologías, pero complementándolas con la fuerza de la necesidad ya mucho más que la de la razón.

Hace unos días me quedé con la boca abierta oyendo al amigo Tino Domenech exponer esta idea, de una forma más seria, sensata y didáctica de como yo lo hago ahora aquí, porque venía pensando en algo parecido desde hace tiempo. Y lo que me rondaba por la cabeza como un helicóptero o un abejorro dando vueltas alrededor de la funda de mi cerebro, había incrementado su presión con la venida del príncipe, que me parecía una ocasión para empezar a poner

HISTORIAS DE UNA SEMANA

Al principio de la primavera

J.I. SANCHEZ

en marcha algo, no se muy bien qué, pero algo.

No es justo que se haya roto de la forma que se ha roto la relación entre Aranjuez y la monarquía. No voy a ser tan radical aquí como al principio y diré que Aranjuez le debe mucho a la monarquía y la monarquía también se lo debe a Aranjuez y que no se trata de satisfacer deuda alguna sino de recuperar una relación que fue buena para ambas partes.

Y al final, dejo la radicalidad porque me surgen ciertas dudas sobre si me estoy volviendo un mucho conservador con tanto referirme a la monarquía y pensar que puede servir para algo; una idea que no entraba en la mente de quien aceptó el sistema en aras al consenso, al llevarnos todos bien y hacer una transición hacia el futuro de la forma más apacible posible. No sé, no sé, debe ser también cosa del calor que produce ciertos efectos de euforia, que algunos llaman realismo.

Y para un Real Cortijo

Dicen que es la guinda. ¿La guinda de qué? Pues el lugar en el que muchos (en realidad pocos para repartir aunque necesitan a muchos para eso) se han fijado, porque el Real Cortijo reúne unas condiciones idóneas para cuestiones tales como la especulación, las plusvalías, los dineros bastante fáciles y tal y tal.

Si nadie lo evita, y apoya a quienes están tratando de evitarlo. Si no se pone freno a la velocidad que algunos quieren imprimir, el futuro de El Cortijo es sombrío, desde el punto de vista del respeto a lo que merece ser respetado.

En El Cortijo, igual que en el conjunto de Aranjuez, hay normas, leyes y costumbres que merecen ser respetadas, porque su respeto ha impedido lo que ha pasado en tantos otros lugares de este país, y parece que cierta flexibilidad está apareciendo y hay quien empuja a que sean más flexibles aún.

Se empiezan a ver cosas que animan a fruncir el entrecejo y a plantear una cierta preocupación, pero los nubarrones que se adivinan en el horizonte son bastante más preocupantes y todo ello se va llevando discretamente, como si no gustara que se hablara de ello.

La luz y los taquígrafos son enemigos irreconciliables del oscurantismo y en ocasiones hay problemas que se solucionan con sólo hablar de ellas. Pues bueno, empecemos a hablar y veamos qué pasa.



**CENTRO
GESTIÓN**

CGE ARANJUEZ, S.L.

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO
ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. **Y además** te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

FISCALIDAD DEL AHORRO EN 1999 (y 2)

- Bonos y Obligaciones:

Tributan como rendimientos del capital mobiliario. El rendimiento deberá incluirse en la base general del IRPF por su importe íntegro y tributará al tipo marginal. Se aplicará una reducción del 30 por ciento si han transcurrido más de dos años. Sujeto a retención del 25 por ciento.

- Bonos cupón cero:

Tributan como rendimientos del capital mobiliario. El rendimiento se incluirá en la base general del IRPF por su importe íntegro y tributará al tipo marginal. Se aplicará una reducción del 30 por ciento si han transcurrido más de dos años entre la fecha de emisión y la de amortización. Sujeto a retención del 25 por ciento.

- Seguros de vida:

Tributan como rendimientos del capital mobiliario. Ya no se deducirá el 10 por ciento de las aportaciones anuales. Las rentas estarán exentas en un 30 por ciento las obtenidas en más de dos años, en un 60 por ciento las obtenidas en más de cinco años y en un 70 por ciento las obtenidas en más de ocho años. Para seguros de vida cuyas primas se paguen periódicamente, estará exento el 70 por ciento siempre que desde el pago de la primera prima hayan transcurrido al menos 12 años.

- Derechos de suscripción preferente:

Si las acciones cotizan en bolsa, la venta del derecho de suscripción no tributa, pero se descuenta del precio de adquisición de las acciones viejas al computar las plusvalías de la venta. Si no cotizan, el importe obtenido por la transmisión de los derechos constituye un aumento patrimonial.

- Depósitos y cuentas corrientes:

Si los intereses se han generado en el plazo de menos de 2 años tributarán al tipo marginal. Los intereses de los depósitos a más de dos años tributarán por el 70 % de los rendimientos al tipo marginal, quedando exento el 30 por ciento restante. Tendrán una retención del 18 por ciento (antes el 25).

Si quiere aclarar alguna duda o ampliar cualquier cuestión contacte con Centro Gestión

¡¡ATENCIÓN!!

Si anda buscando un coche de OCASIÓN no de más vueltas. En **YEPES**, a poco más de 10 minutos de aquí



BMW 325 TD AÑO 95 FULL EQUIP



CITROËN XANTIA DIESEL AÑO 93 FULL EQUIP



OPEL OMEGA 2.5 V6 94 FULL EQUIP



BMW 525 TDS AÑO 92 CUERO FULL EQUIP



AUTOS RACAR

EN YEPES Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

Financiamos hasta **60 meses**
GARANTÍAS POR ESCRITO
10 Años de experiencia en el mercado

MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR

- Audi 100 2.8 Todos los extras 92
- Alfa 145 TD Todos los extras 97
- BMW 318 I.S Todos los extras 90
- BMW 325 TD Todos los extras 95
- BMW 524 TD Todos los extras 90
- BMW 525 TDS Todos los extras 94 cuero negro
- BMW 525 TDS Touring Todos los extras 93 cuero + temporal
- Citroën BX D Todos los extras 93
- Citroën C-15 Diesel 91
- Citroën Xantia Diesel Todos los extras 93
- Citroën ZX 1.9 Voliane Todos los extras 91
- Citroën AX 1.4 4 puertas 90
- Fiat Tipo 1.6 Digital 90
- Ford Fiesta Varios 91, 94 y 95
- Ford Orion 1.6 a/a 91
- Ford Escort 1.8 Diesel 91
- Ford Orion 1.8 Diesel 93
- Lada Niva 1.6 93
- Lancia Prisma TD 90
- Mercedes 190 2.5 TD Extras 91
- Mercedes 190 2.5 a/a 89
- Mercedes E 300 D Multiválvulas 136 C.V. 94
- Nissan Vanette Diesel 91
- Nissan Sunny Diesel D/A 94 E/E C/C
- Opel Omega V-6 2.5 Todos los extras 94
- Opel Omega 2.4 Todos los extras 93
- Opel Corsa 61 90
- Peugeot 306 TD 96 extras
- Peugeot 405 TD 95 extras
- Peugeot 605 2.0 Gasolina 93 extras
- Porche 928 S.4, 325 C.V.
- Range Rover TD 91 extras
- Renault 4 F-6 moderna
- Rover 620 Si cuero 93 extras
- Seat 127 4 puertas color rojo
- Seat Ibiza CLX a/a 4 puertas 91
- Seat Ibiza 1.4 i/a/a 97 18.000
- Seta Ibiza 1.9 Diesel 96 4 puertas
- Seat Málaga 1.5 91
- Volkswagen Polo 1.9 Diesel 97 10.000 kilómetros
- Volvo 244 Diesel Todos los extras económico
- Opel Frontera Sport 2.0i corto 95

OFERTA ESPECIAL
YAMAHA IZ
250 C.C. AÑO 95
CROSS

QUAD YAMAHA
250 C.C.
CUATRO RUEDAS

Perdidos los abrigos de la fiesta de la Carpa

Se extiende el rumor de que los abrigos que desaparecieron en la fiesta de fin de año que se celebró en la Carpa de «La Pista» se han perdido definitivamente y que la empresa organizadora no procederá a indemnizar a los afectados. Así están las cosas y así las contamos porque sigue existiendo preocupación por el asunto.

¿El pregón más caro de la historia?

El número dos de la lista electoral del PSOE, Jesús Dionisio Ballesteros, ha asegurado que la celeridad con la que se están llevando a cabo las obras del Ayuntamiento -que estarán terminadas para las fiestas de San Fernando- doblará su coste, por lo que la rehabilitación del edificio de la casa municipal llegará a costar alrededor de 300 millones de pesetas, muy por encima de los poco más de 160 millones en lo que fue presupuestada.

Princesa y Femeninas desterradas y hundidas

La calle Princesa y Femeninas, la vía que cruza por delante de la Academia Especial de la Guardia Civil, se encuentra en un lamentable estado. Pese a los continuos anuncios de que podría haber sido reformada, los coches siguen sufriendo sus insufribles baches. Además, se da la circunstancia que esta carretera es paso obligado de camiones, que no pueden cruzar el Puente de la Reina debido a su estrechez. Actualmente esta carretera pertenece a la Comunidad de Madrid, después de que se la traspasara Patrimonio Nacional.

Se puede reservar fresa de Aranjuez

Ya es posible reservar las auténticas fresas de Aranjuez. Para conseguir estos productos pueden dirigirse a algunos de estos freseros: Carlos, 91 891 31 59; hermanos Plácido, 918918271; Isidro, 91 8918420, o Ricardo, 91891 0180.

La Comunidad podría indemnizar a los agricultores históricos

Una nueva sentencia ha reconocido el derecho a acceder a la propiedad de la tierra a un «agricultor histórico». Sin embargo, lo realmente noticioso es que en los círculos de agricultores se comenta que ante el galimatías que se ha producido en el tema de los sotos históricos, la Comunidad de Madrid se está planteando indemnizar a los agricultores que dejen su tierra en manos de la administración regional.

Poesía en el Farnesio

El lunes 17, a las siete y media de la tarde se celebra otra jornada del Aula de Poesía José Luis Sampedro. En esta ocasión es el poeta extremeño Rufino Félix Morillón quien leerá y comentará su obra con los asistentes. Una ocasión de conocer al «poeta del terruño» y los extremeños de Aranjuez estarán encantados de oírle. Además, el Director del Aula también es extremeño y un buen conocedor del escritor, lo que hará de la velada una tarde especial. La cita, en el aula 32 del Isabel de Farnesio.

Dicen que el agua del Tajo está sucia

El director general del Agua de Castilla-La Mancha, Alejandro Gil, ha valorado negativamente el proyecto de reforma de la Ley de Aguas "porque introduce la compraventa de derechos de un bien público". Además, "se parte de una situación en la que sólo la cuarta parte de todos los usos está legalizada en España". También se ha referido asimismo a la baja calidad de las aguas del Tajo a su paso por Toledo que la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente ya ha denunciado a la Confederación Hidrográfica. Ha recordado que el Plan Hidrológico del Tajo establece que el agua será apta para el baño y para la fauna piscícola en la capital toledana, pero "se están dando pasos atrás en vez de mejorar".



MUEBLES SANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 años de experiencia nos avalan. Diseñamos tus muebles a tu gusto. Medida y presupuesto en 1.000 m² de exposición

C/ Virgen de las Nieves, 10 • Tel. 91 891 13 16 • ARANJUEZ



- La viejecita que me ha saludado sonriendo esta mañana sin conocerme. A lo mejor la voto.
- La gente que por la noche toma la fresca en la explanada de Palacio. No molestan a nadie y están eso, tan fresquitos.
- Los vecinos que, agradeciendo la visita del alcalde, le han invitado a un piscolabis en un restaurante. Así no aumenta el déficit municipal.
- El de Isidro Labrador, que no daba palo al agua, se encontraba el trabajo hecho y encima le hicieron santo. Y su mujer, preparándole la sopa.
- Los baches de alrededor de Palacio, que los han rellenado con motivo de la visita del alcalde. Ya podía el primer edil darse más vueltas por la ciudad; quedaría llanita, llanita.
- El de la mayoría de los ribereños, que se preocupan por el mantenimiento y la belleza de su ciudad.
- El de los niños, que pueden disfrutar en el nuevo Jardín Narváez de exóticas especies. A ver si aprenden en el Jardín del Príncipe.

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Se llevaron tanto...

Quizás cuando el primitivo Tren de la Fresa llegaba a la estación de Atocha en Madrid, los portadores se frotaban las manos buscando el mejor sitio para descargar cuanto antes los abarrotados vagones de fresas, fresones, manzanas, ciruelas, peras, tomates, lechugas, alcachofas y espárragos... Era un continuo trasiego de fresca mercancía que se rifaban en la capital. En cada época el producto pertinente. En cada momento la fruta del tiempo. Era el tren de la vida.

Ahora ese mismo tren lo hemos transformado en una reliquia y una excepción. Una singularidad turística lejana a la realidad de los tiempos.

El campo ribereño era una industria que animó a otros labriegos y campesinos a trasladar la experiencia allá y más lejos de nuestras fronteras.

Venían de todas partes y sobre todo desde el levante español a currarse las

jornadas sacando lo mejor de la huerta. Enviábamos a la capital camiones y trenes. Se llevaban las «claudias» y alcachofas a las envasadoras murcianas. Y terminamos por cerrar nuestras «tomateras» y fábricas de zumo, claudicando ante la modernidad.

Se llevaron nuestros sistemas de plantación (como el caso de los espárragos, que se fueron a Tudela en Navarra) se llevaron las plantas de alcachofa (como es el caso de la región murciana), se llevaron las claudias (ya las envasaron en Molina del Segura) y se llevaron la fama del fresón mucho más allá de Ávila o Navarra... Llegaron hasta Huelva, Málaga, Estados Unidos... Y por fin terminaron por llevarse el agua, la del Tajo.

Pero no lo hicieron ellos. Lo hicimos nosotros, dejando de creer en la agricultura como base económica. Esperemos que no sea tarde, aún hay tiempo.

Dicen que puede haber alguna noticia sobre Agfa después de las elecciones. Dicen que quien lo sabe lo guarda hasta entonces y que no van a ser precisamente buenas noticias ni para los trabajadores ni para Aranjuez, pero también dicen que para quien lo sabe no sería bueno que se supiera antes de las elecciones del 13 de junio.



- Ese joven que anda molestando a las personas mayores. ¿De dónde se cree que procede? Y a lo mejor es que él se va a plantar en los 18...
- Las calles Luna y Traviesas, que llevan sin luz desde el domingo.
- La calle Príncipe entre Capitán y Rey. Como no quiten los hierros se los va a clavar cualquiera.
- Las motos que van a todo escape y sin ceder ni en los pasos de cebra.
- Los bárbaros que tiran y destruyen los jarrones del Jardín del Príncipe. Ya van unos cuantos.
- Los locales nocturnos que arman la marimorena cada noche y no dejan descansar a los ciudadanos que fichan en su trabajo por la mañana.
- El de los autobuses, que no hay manera de pasarlos, (y mira que queremos) a la sección del buen rollito.
- Éste sí que es malo: las edificaciones construidas en el antiguo campo de fútbol, que se tragan la anchura de la calle Infantas y... aquí se acabó el paseo.

Ciudad de las Artes
ARANJUEZ



Modelo Villanueva Modelo Herrera Modelo Palladio

Más de 16 modelos de chalets!
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo
A partir de **18.350.000 + I.V.A.**

INFORMACIÓN CHALETS
Avda. de las Infantas, 12
91 892 36 32

VIVIENDAS
PARCELAS
JARDINES

PROMINAR

Modelo Villanueva
Individual, 3 dormitorios
Sup. construida 108,30 m²

Modelo Herrera
Individual, 4 dormitorios
Sup. construida 232,82 m²

Modelo Palladio
Semiadosado, 4 dormitorios
Sup. construida 165,62 m²

Chalets en Ciudad de las Artes

- 180.000 m² de zonas comunes ajardinadas y paseos peatonales.
- Zona comercial y educativa, instalaciones deportivas.
- Cada vivienda cuenta con parcela privada y aparcamiento.

Memoria de calidades

- Fachada de ladrillo visto
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco, con doble acristalamiento Climalit.
- Puerta principal blindada.
- Parquet de roble en dormitorios y cerámicas esmaltada en hall, salón, cocina y baños.
- Sanitarios Roca.
- Armarios empotrados.
- Calefacción y agua caliente mediante caldera mixta individual de gas natural...

...Y todo esto en el mismo casco urbano de Aranjuez

ALGO NUEVO

26.- En tus
manos

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Algo nuevo se avecina para nuestra localidad y comarca, la real presencia de más universitarios. Ya durante este año les han precedido los 80 matriculados en Estudios Superiores Europeos, impartidos en Salesianos Loyola (CNAM). Sin embargo, y no ya para universitarios, sino para jóvenes con inquietudes profesionales, y que abandonaron sus estudios, se llevan seis años solicitando y realizando los Cursos de Garantía Social.

Y es que en nuestra sociedad, no sólo necesitamos buenos dirigentes y óptimos analistas e investigadores. Más que nunca, actualmente se requieren operarios, con la preparación más competente y un interés por su trabajo, que desempeñen con gusto sus funciones productivas, en un clima gratificante de trabajo en equipo, con relaciones humanas de apoyo y cercanía, que faciliten la optimización de proyectos, bienes y recursos de cada empresa.

Cuanto estamos empeñados en sacar adelante los Programas de Garantía Social, la mayoría de las veces sin mucho apoyo institucional y social, ponemos toda nuestra preparación e ilusión al servicio de unos jóvenes que toman muy en serio su formación en una línea práctica y profesional. A pesar de su limitación cultural, disponen de un corazón muy grande, noble, y lleno de inquietudes, que hasta ahora no sabían definir, y tampoco han podido atender y desarrollar.

Pretender que cada uno se sienta

protagonista de su aprendizaje, que vaya superando sus resistencias y prejuicios, que recupere la confianza en sí mismo, que proyecte su futuro con mayor esperanza, que se vea capaz de realizar más cosas de las que antes pensaba, que se sienta útil y preparado... es una tarea ardua y lenta, pero a su vez, sugestiva, motivadora y altamente gratificante para cualquier formador.

Ya son muchos los jóvenes que han hecho estos cursos de formación, también en nuestra localidad y comarca, que tanto necesitaban de cara a poder insertarse en el mundo del trabajo, sin miedo y con auténtica preparación y seguridad.

Ahora está en tus manos, tanto si eres joven como político, progenitor, comerciante, gestor, empresario, el que sigan utilizándose estos cursos para atender a un sector de nuestra sociedad que de otra forma estaría más perdido, y lo tendría más difícil para encontrar trabajo. Añadamos además, que muy pocas personas habría que se preocuparan de recuperarles como personas, y menos aún de cultivar sus cualidades y valores.

Termino. Te agradezco, amable lector, tu interés por lo escrito cada semana desde esta columna, bajo el título genérico de ALGO NUEVO. Habrás podido constatar que es mucho lo que nos jugamos en el desarrollo de los Programas de Garantía Social. Es toda una filosofía de aprendizaje y formación, que la convierten en eficaz y práctica los profesores que imparten los cursos. Todos ellos merecen nuestro aplauso.

Mi reconocido agradecimiento a cuantos me han animado para llevar a cabo este servicio informativo y a los ciudadanos de Aranjuez y su comarca. Extiendo mi gratitud, sobre todo, al equipo de EL ESPEJO y su director, por permitirme estar gustosamente con cada uno de ustedes, empleando sus medios. Muchas gracias, y hasta otra nueva ocasión.

El fracaso del PP

Lorenzo SÁNCHEZ GIL
candidato del PSOE
a la alcaldía de Aranjuez

Fracaso: éste el único nombre que merece la gestión que ha realizado el PP al frente del Ayuntamiento de Aranjuez durante los cuatro años que ha gobernado y que afortunadamente, tocan a su fin.

Ha fracasado en el desarrollo económico de Aranjuez y en la creación de empleo. Ha fracasado en la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos y ha introducido el autoritarismo como forma de gobernar. Ha arruinado el Ayuntamiento y ha puesto en peligro el futuro de los servicios municipales. Pero es lógico, porque no tiene ni ha tenido nunca un proyecto para nuestra ciudad.

Mientras los pueblos de alrededor han crecido y mejorado en todos los aspectos, Aranjuez no ha avanzado. El empleo ha crecido la mitad que en el resto de la Comunidad de Madrid y todos los días cientos de ciudadanos tienen que salir a trabajar fuera de Aranjuez. Cepeda no sólo no crea empleo sino que está siendo incapaz de defender con firmeza los puestos de trabajo existentes, como ocurre en el caso de Agfa o de las cien mujeres despedidas de Lever.

La prueba más patente de la falta de proyecto y de rumbo del PP ha sido, sin duda alguna, la universidad. En su desesperación por poder vender algún logro a los ciudadanos, José María Cepeda estuvo a punto de regalar el centro cultural Isabel de Farnesio a una

universidad fantasma, la SEK, cuyo domicilio fiscal estaba en una isla desconocida como paraíso para evadir impuestos.

Gracias a las firmas de 6.000 ciudadanos y al trabajo de la oposición, la Comunidad de Madrid se vio obligada a poner a Cepeda en su sitio y cumplir por fin con el compromiso adquirido por Gustavo Villapalos con el anterior gobierno municipal.

Cepeda tampoco ha hecho nada por las pequeñas y medianas empresas. Todo lo contrario. Si en algo se ha destacado ha sido por el incumplimiento de sus promesas electorales debilitando con operaciones como la del hiper y el campo de fútbol sectores tan importantes para la economía local como el comercio o el sector de la promoción y construcción de viviendas. Por otro lado, su gran proyecto de dinamización turística ha quedado reducido a cuatro fotografías en la Feria Internacional de Turismo (Fitur) y al chiquitín.

La incapacidad política de Cepeda ha imposibilitado el desarrollo de operaciones tan importantes para el crecimiento económico de nuestro municipio como son el PERI de Renfe o el polígono de Puente Largo o la zona residencial de las Cabezas.

Sin embargo, no ha escatimado esfuerzos para poner en marcha operaciones tan escandalosas como son la venta del antiguo campo de fútbol o el convento de Florida, donde los ciudadanos de este pueblo han perdido más de mil millones de pesetas, un tercio del

déficit municipal.

Y si alguien quiere comprobar el respeto de estos señores del PP a lo público, que observe cómo en Moreras un edificio se mete en la calle de todos o cómo los edificios del campo de fútbol estrangulan la calle Infantas.

Para empeorar este panorama gris, al Ayuntamiento, que debe ser el motor de la ciudad, Cepeda le ha restado muchísima capacidad de maniobra tras arruinar las arcas municipales. Después de 16 años de gobiernos de izquierda, existía un déficit de sólo 1.088 millones de pesetas. En tan sólo cuatro años Cepeda lo ha disparado a más de 3.000 millones.

Con ello, José María Cepeda ha puesto en crisis la calidad y el mantenimiento de los servicios municipales, que comenzó a privatizar a palos el 2 de abril. Difícilmente Aranjuez será Paisaje de la Humanidad si persiste el abandono y falta de autoridad para mantener un nivel mínimo de calidad en nuestros espacios públicos y medioambientales.

La sensibilidad de Cepeda para los valores culturales le lleva a gastar más dinero en vinos y comidas que en la compra de libros o la ampliación de la biblioteca municipal.

Un pueblo que, tras cuatro años de gobierno de PP, lo único que ha hecho ha sido retroceder, necesita tomar de nuevo el destino de la ciudad en sus manos. Y ahí empeño mi compromiso, el del equipo que me acompaña y el del Partido Socialista Obrero Español.

FOTO - VIDEO

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ

Reportajes de Boda

- 60 Fotografías (24x30 cm)
- Grabación en película de video
- 2 Álbumes

TODO 60.000 pesetas

El reportaje lo realizamos en:
el domicilio de los novios, Iglesia,
Jardín y Salón.

Y si lo deseas, te lo financiamos
y lo pagas en diez meses.

¡Recuerda: tú has elegido el día, la iglesia, el viaje, el salón,
del mismo modo, tienes derecho a elegir tu fotógrafo
¡QUE NO TE TOMEN EL PELO!



Intel Pentium® en...

Informe

Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.
C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

PENTIUM II Básico

EQUIPO: Microprocesador PENTIUM-II 366 Mhz Mendocino INTEL®. Disipador-ventilador. Placa base SOYO® SY-5EMA +ATX, AGP. Disco duro UDMA 4,3 Gb. Memoria RAM de 32 Mb. DIMM SDRAM PC-100. Tarjeta Gráfica S3 TRIO AGP 4 Mb. SGRAM. Disquetera 3 1/2 para 1,44 Mb. Monitor 15" Digital OSD 0,28. Teclado Windows® 98 PS2 108 Teclas + Eurotecla. Ratón compatible con Windows®. Alfombrilla ratón. Minitorre ATX OEM.

89.500 ptas.*

AMPLIACIONES

Opción multimedia: T. Sonido PCI Compatible
16 bits 3D Sound. Altavoces 80W.
Micrófono Sobremesa CD-ROM 40x.

12.875 ptas.*

Impresora: Hewlett Packard 710 C

30.295 ptas.*

*I.V.A. NO INCLUIDO
3 AÑOS DE GARANTÍA
INSTALACIÓN
INCLUIDA SERVICIO
TÉCNICO PROPIO

CONSULTE OTRAS
CONFIGURACIONES!

¡ ANTICÍPATE AL CALOR !

EN TIEN 21, TE FACILITAMOS EL PRESUPUESTO DE APARATOS E INSTALACIONES QUE NECESITES.
COMPRE EN MAYO Y NO EMPIECE A PAGAR HASTA AGOSTO-99



Acondicionador Split (1x1)

Mod. LS-PO 960

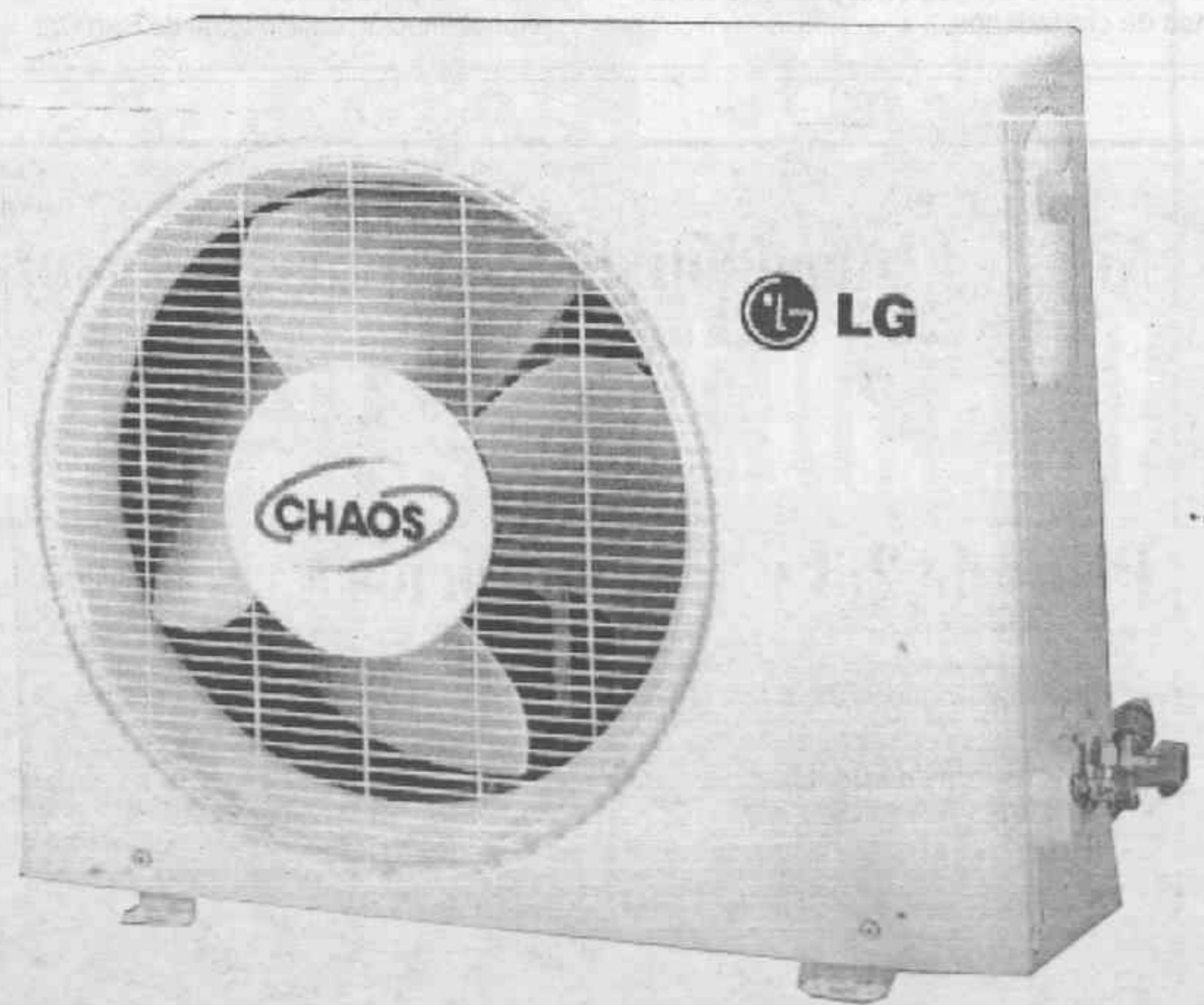
CL. 2.270 Frig./h.

79.900

16.000 ptas

de entrada + 20 pagos a

3.995 ptas

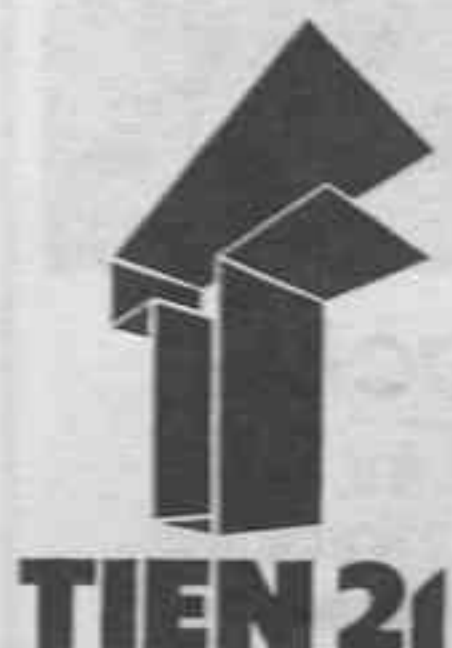


P.V.P. IVA incluido
No incluye instalación
Hasta fin de existencias

TIEN 21



CLIMATIZACIÓN



C/ De la Rosa, 50 · ARANJUEZ · Tel. 91 891 77 53

Para Aranjuez, con sus gentes tu decisión, nuestro compromiso

Fernando CUERVA TEJERO
Portavoz y Candidato de IU
a la Alcaldía de Aranjuez

Si algo ha caracterizado a IU desde sus inicios en 1986 ha sido su voluntad de ser u compartir la izquierda. De hecho, su nacimiento como organización política obedece a dos hechos por aquel entonces fundamentales: el rechazo de la mitad de la ciudadanía a la OTAN y el inicio de las políticas antisociales del PSOE.

Trece años después, la OTAN es tristemente noticia, no por ser un garante de la paz y la seguridad europea, sino por bombardear indiscriminadamente un país soberano como Yugoslavia por muy fascista y genocida que Slobodan Milosevic sea, siguiendo el mandato único de EEUU y conculcando a las propias Naciones Unidas. Políticamente, el Estado Español ya no sólo está gobernado por políticas de derecha sino por la propia derecha.

Trece años construyendo una alternativa plural y transformadora frente a la hegemonía bipartidista saldada por un continuo ascenso de apoyo ciudadano y particularmente de las fentes de izquierda para quienes IU es el principal referente.

Pero ha sido en los municipios, en los pueblos y ciudades donde la presencia inmediata de IU se ha dejado sentir extraordinariamente. Allí donde IU gobierna o participa en la gestión de gobierno, garantiza las políticas de izquierda. Allí donde IU gestiona, la ciudadanía participa de la actuación municipal. Allí donde IU penetra en las instituciones, avanza la democracia participativa. En la Comunidad de Madrid IU gobierna o co-gobierna para 1,5 millones de ciudadanos.

Aranjuez no tiene por qué ser una excepción. IU Aranjuez ha pasado cuatro años construyendo discurso y alternativas. Un discurso propio con el que, progresivamente nos hemos ido acercando a la ciudadanía, de mutua confianza, ganando el apoyo social perdido que ha hecho posible una candidatura joven, plural y experimentada de gentes que viven con sus gentes, que tienen los problemas y las alegrías de la gente y que pretenden servir de ayuda a la ciudadanía desde la >>>>Institución Municipal mediante iniciativas que consideramos necesarias porque no son sino demandas de la propia sociedad ribereña. Sirvan como ejemplo las siguientes:

Realización de una Auditoría municipal para conocer el estado de la hacienda pública y proceder a su saneamiento.

Creación de redes e infraestructuras que posibiliten la creación de empleo estable, prestando especial atención a la mujer, juventud, parados de larga duración y discapacitados. Defensa del empleo industrial existente y promover empleo limpio y alternativo.

Control municipal del diseño y desarrollo sostenible de la ciudad. Recuperación de espacios para el peatón y fomentar el uso de la bicicleta como transporte.

Construcción de un Hospital Comarcal y elaboración de un estudio sobre el nivel de salud del municipio.

Potenciación del CC Isabel de Farnesio como espacio de cohesión social y cultural.

Creación de un Centro Cívico que desarrolle la cultura alternativa frente a la «cultura del espectador»

Rehabilitación del Hospital de San Car-

los como Museo de Historia de Aranjuez.

Creación de un nuevo Instituto Público de Secundaria y solicitar ciclos formativos competitivos. Potenciación del Proyecto Universitarios Público.

Construcción de vivienda de protección oficial para jóvenes.

Fomentar el asociacionismo. Aprobación del Reglamento de Participación Ciudadana que contemple el Referéndum local.

Recuperación y defensa del privilegiado Medioambiente en Aranjuez.

Recuperación del río Tajo.

Apoyo al deporte base, potenciando deportes alternativos y no competitivos.

Instalación del Canal de Remo medioambientalmente sostenible.

Creación de la Concejalía de la Mujer y de la Casa de la Mujer como lugar de encuentro, asesoramiento, formación y participación.

Creación y puesta en funcionamiento de Consejos Sectoriales participativos.

Como decía anteriormente, éstas y otras muchas propuestas formarán parte de nuestro Programa Electoral, cuyos objetivos serán recuperar la ciudad para los ciudadanos y las ciudadanas desde la iniciativa pública, recuperar la democracia participativa, utilizar los dineros públicos para proyectos públicos que beneficien a la ciudadanía; en definitiva, hacer de Aranjuez la inquietud y la preocupación de todos los/as vecinos/as, desde el Palacio Real y sus Jardines hasta los barrios más desfavorecidos; desde nuestro río hasta vuestras calles; desde la mayor inversión hasta la última peseta. Porque TU DECISIÓN ES NUESTRO COMPROMISO DESDE LA IZQUIERDA.

IU considera preocupante el aumento del paro en abril

IU de Aranjuez

La demanda de empleo registrada en Aranjuez ya no sólo desciende lentamente sino que por primera vez en lo que va de año arroja un saldo negativo de 39 demandantes más. Se confirma así la nula creación de empleo estable y la precariedad del mismo, denunciada constantemente por IU, al igual que queda patente la degradación del tejido industrial de nuestra ciudad y la arbitrariedad del empleo creado en el sector servicios.

Desde hace ocho meses, la demanda de empleo en Aranjuez sólo se ha reducido en ¡47! personas, aumentando constantemente la demanda femenina. Es decir, la supuesta «creación de empleo» por parte del PP ha sido coyuntural y la afirmación de José María Cepeda de que se crea empleo en Aranjuez de manera ininterrumpida totalmente falsa. El PP llega al final de su legislatura con la demanda de empleo decreciendo e incluso repuntando el aumento, mostrando claramente la falacia de su política de empleo.

Y por si esto no bastase, mientras que en la Comunidad de Madrid la demanda de empleo se reduce ligeramente, en Aranjuez aumenta, desmintiendo otra de las mentiras del PP, cual era que en Aranjuez baja la demanda por encima de la media comunitaria.

A IU los datos del mes de abril no le causan satisfacción y sí una honda preocupación. Si bien confirman nuestra opinión sobre la situación real del paro en Aranjuez, esto mismo demuestra la inutilidad de la gestión del PP tras cuatro años de bonanza económica, en los cuales sólo han repartido temporalidad y precariedad en el empleo a costa de aumentar los beneficios, siendo Aranjuez a la postre más pobre socialmente que al inicio de su legislatura.

Nueva Promoción de viviendas en Aranjuez

RESIDENCIAL DELICIAS

Pisos de 2,3 y 4 dormitorios

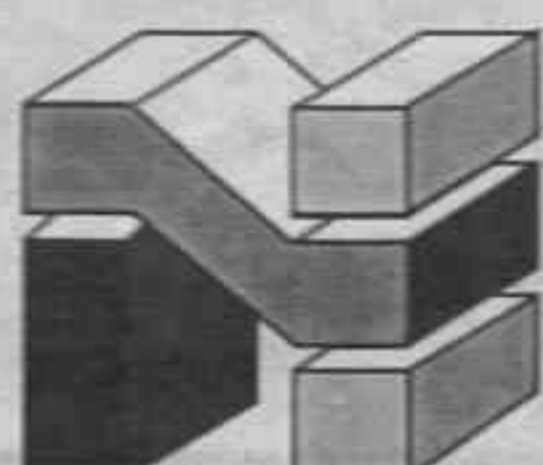
ENTRADA: 100.000 ptas
(Todos los modelos)

MENSUALIDADES:

de **40.000** a **60.000** ptas.
(Según modelo)



Es una promoción del
GRUPO HERCE



Informa y vende:
NARTEX BUILDING, S.L.

Información

C/ Almibar, 110
Esquina C/ Naranja

91 892 50 32

Disfruta Aranjuez

ciudad
abierta

Vive de cerca

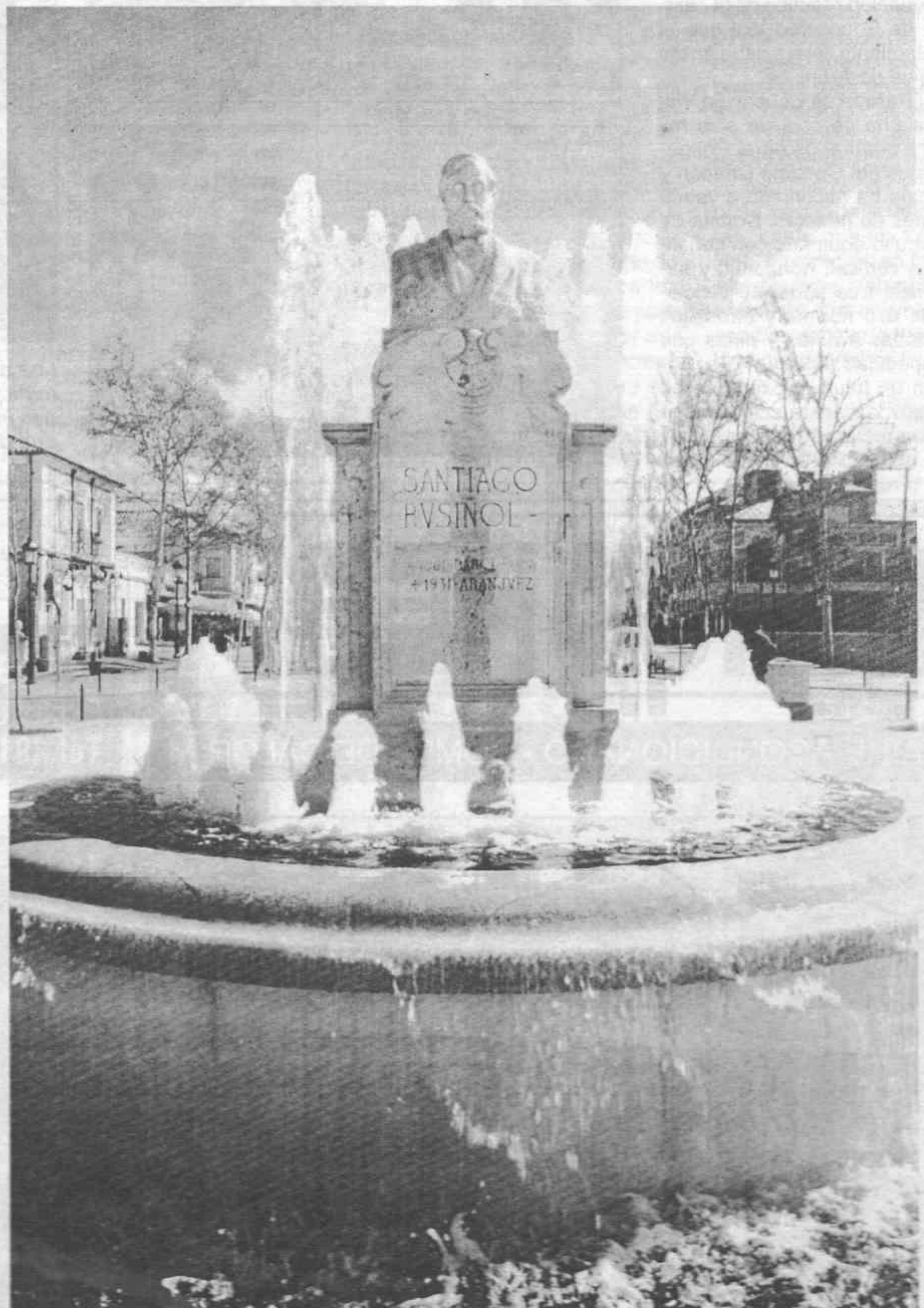


Aranjuez

Aranjuez te ofrece su historia, su cultura, su patrimonio y su entorno natural único.

Aranjuez te ofrece su presente:

- *Una ciudad universitaria.*
- *Una amplia oferta cultural.*
- *Sus parques, jardines, y espacios abiertos.*
- *Sus instalaciones deportivas... y mucho más para que disfrutes de Aranjuez.*



tu ciudad

Ilmo. Ayto.
del Real Sitio
y Villa de
Aranjuez



Aprender en el polígono cómo comportarse en la calle

En el Parque de Educación Vial, los escolares de Aranjuez podrán conocer las señales de tráfico y practicar la forma de comportarse en la ciudad, según dijo el alcalde, José María Cepeda, a quien acompañó en el acto de inauguración el alcalde infantil, Alberto Fernández, que estrenó las instalaciones dándose una vuelta en uno de los karts.

Esó sí, el alcalde infantil estuvo muy atento a las señales verticales y horizontales ya que le observaban los diez agentes de la Policía Local que en la primera jornada explicaron el trazado y la señalización del parque a los más de cien alumnos y alumnas de los colegios Sagrada Familia y San José de Calasanz.

«Aprender disfrutando y divirtiéndose» explicó el alcalde, que recordó que el Parque es continuación práctica de la campaña de Educación Vial que el Ayuntamiento lleva a cabo en los colegios de Aranjuez.

El Parque de Educación Vial ocupa una parcela de seis mil metros cuadrados en el Polígono Industrial Gonzalo Chacón y su coste ha ascendido a veinte millones de pesetas. Consta de un circuito equipado con señalización vertical, horizontal y semafórica, tres karts, 10 bicicletas de uso normal y otras dos adaptadas a niños y niñas con discapacidad física.

En un futuro próximo se ha previsto la construcción de un aula para clases teóricas.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



Los alumnos de los colegios Sagrada Familia y San José de Calasanz fueron quienes inauguraron las instalaciones del Parque de Educación Vial.

Los trabajadores de la limpieza al borde de la huelga

Javier DIEZMA

Los trabajadores de Limpieza Vial y Recogida de Basuras de Onyx Aranjuez, podrían declararse en huelga a partir del próximo día 24, si antes de esta fecha no han llegado a un acuerdo con la empresa para asegurar la estabilidad de sus empleos. Según José Collado, presidente del Comité de Empresa, «dos años después que el Ayuntamiento privatizara el servicio de recogida de basura y limpieza de calles, ha sido imposible llegar a un Convenio y durante este periodo las relaciones laborales existentes en la empresa han sido precarias».

Desde que el equipo de gobierno del PP privatizó este servicio, los trabajadores de Onyx viven tres situaciones laborales distintas: por una parte están los trabajadores que eran funcionarios municipales antes de la privatización, que mantiene más estabilidad laboral que el resto; por otra están los provenientes de la Cooperativa Limpieza Ribereña, que tienen unas relaciones laborales con la empresa más precarias que los antiguos trabajadores municipales; mientras que existe una tercera situación para los contratados temporales los fines de semana, que sufren la peor de las situaciones, según los sindicatos, sin regularización. Según el comité de Empresa, «la falta de igualdad entre los trabajadores y que no se cumpla la premisa: a igual trabajo igual salario, nos ha llevado a iniciar un periodo de movilizaciones».

MAGOTHER



AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR

El logro del "Confort" para las personas

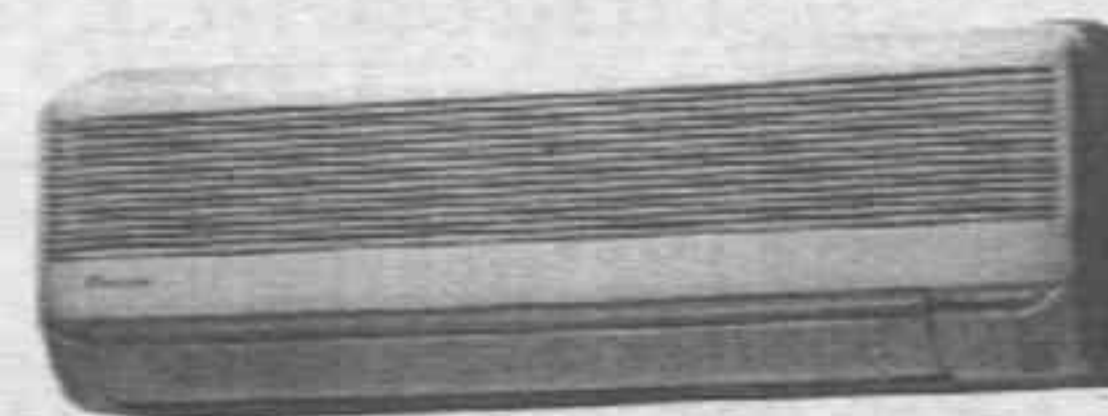
Exposición: C/ Abastos, 11

Tel. (91) 891 81 54 y 892 30 74

ARANJUEZ

PONEMOS A SU DISPOSICIÓN

DAIKIN



Las ventajas únicas de Daikin:

- el equipo más silencioso del mercado
- diseño elegante y envolvente
- Sistema de Aire Acondicionado para cualquier ambiente



"LA CORDIALIDAD NUESTRA RAZÓN DE SER"

Pedro Torres: "No se puede hablar de Palacio sin referirse a la cueva del Cortijo"

Javier DIEZMA

Pedro Torres García-Mochales lleva 16 años siendo el alcalde pedáneo del Cortijo de San Isidro, una pequeña población en la que viven poco más de 300 vecinos. Pedro no es cortijero de toda la vida aunque su relación con esta población se remonta a sus años más mozos, cuando tenía ocho años y emigraba al Cortijo para labrar la tierra con su abuelo, un agricultor de Villaconejos.

Desde eso hace medio siglo, aunque Pedro aún conserva muchas cosas de esa época, entre ellas su vivienda, una preciosa casa, reformada y decorada con un amable estilo rústico. Allí es donde nos recibe, con la misma tranquilidad que caracteriza a la pedanía de la que es alcalde.

Pregunta: ¿Qué ha cambiado en estos 16 años que llevas como alcalde?

Respuesta: Cuando vine al Cortijo a vivir la edad media de la población era altísima, 70 años prácticamente, la mitad de las casas estaban vacías y muchas de ellas en venta. Las zonas verdes estaban deterioradas, no teníamos teléfono, no teníamos agua de Madrid, no teníamos parques, los jardines interiores estaban totalmente salvajes y ahora tenemos todo eso que antes no te-

níamos. Además se están hecho dos barrios más y otro que se está construyendo ahora, lo cual significa que el Cortijo ha crecido gracias al atractivo que hemos sabido darle y a la calidad medio ambiental que tiene.

P: Estás hablando de la construcción de nuevas urbanizaciones. Pero cuál es el futuro del Cortijo, ¿la construcción de nuevas urbanizaciones de chalets?

R: No, no creo que vayan por ahí los tiros. El futuro del Cortijo creo que es un complemento del turismo de Aranjuez, por lo que hay que saber compaginar la agricultura tradicional con el turismo.

P: ¿Qué proyectos llevará a cabo si es reelegido?

R: El Cortijo tiene ya una infraestructura y un medio ambiente de mucha calidad, creo que el Cortijo debe desarrollarse con la explotación de sus recursos urbanísticos, con los productos que da la huerta y con esa nueva industria que se llama turismo, que está sin explotar en esta población. Creo que esto enriquecería mucho al turismo de Aranjuez.

P: ¿Qué ideas relacionadas con el turismo se pueden llevar a cabo en el Cortijo, qué proyectos concretos?

R: No soy un especialista en turismo pero así, a grosso

modo, creo que se debe enseñar a los turistas como se cultiva el espárrago, la fresa, la alcachofa o los productos que en cada momento se estén cultivando. Creo que al turista le interesará ver la cueva que hizo Carlos III como bodega y como almazara, al igual la historia del Cortijo. Porque el Cortijo es el gran desconocido y está tan sumamente vinculado a Aranjuez que no se puede hablar de Palacio sin referirse de la cueva del Cortijo.

P: De las actuaciones que ha llevado a cabo, ¿cuál es de la que más orgulloso se siente?

R: He gozado mucho. He disfrutado más haciendo todas las obras a las que antes me he referido que ampliando el negocio propio. La cabeza me dice que soy un idiota pero bueno, los enamorados hacen muchas locuras y yo me enamoré del Cortijo y gozado mucho haciendo cosas para él.

Poco después hablamos de otras cuestiones, de la "autodeterminación" del Cortijo, inviable hasta que no se superen los 2.000 habitantes, de su época como teniente de alcalde en Villaconejos por la UCD y de la Agrupación Independiente del Cortijo de San Isidro, las siglas bajo las que concurre a las próximas elecciones.

Algo de la historia del lugar escrita en 1851

En 1762 se formaron a la derecha del Tajo prados artificiales (de que hablaremos después) para las vacas de leche que vinieron de Italia con lombardos inteligentes, y se adornaron de anchas calles de cuatro filas de árboles - La del Gobernador, de altísimos robles, que atraviesa el cortijo, de media legua, donde nunca penetra el sol, digna es de verse- destinándose en 1776 parte del terreno (534 fanegas) para granos, viñas y olivares, bajo la dirección de dos italianos, y se le dió el nombre de Real Cortijo, cercándose parte con tapia, parte con verjas. En 1764 derivose para su riego una acequia. En 1786 ya contaba 128 mil vides de Nápoles, de Jerez, y otros puntos y 25 mil olivos. En 1770 se labró la casa co habitación para los Reyes, Dirección, y otras dependencias, cuadras, pajares, talleres, almacenes y oratorio. Y en 1782 se hizo en alto un lagar, solado de piedra, con dos máquinas de prensas y husillos, y palancas de gran fuerza para comprimir el orujo, y una magnífica y anchurosa bodega, de más de 300 varas de largo, con dos puertas para los carros, toda de arcos sobre pilares. Desde el lagar corre por encañados el mosto á las enormes cubas. En un andén superior están los toneles para los vinos generosos. Desde la bodega se baja á la cueva en dos ramales arqueados, para vino el uno, y el otro para aceite. En 1777 se agregó al Cortijo Real el colindante en término de Col-

menar, de propiedad particular, de 402 fanegas, en el que se levantó una bella ermita, de sólida fábrica, y una nave con su cúpula y frontispicio de orden dórico, dedicada á San Isidro, en cuyo día hay costumbre de visitar este sitio, de bellas calles de corpulentos árboles, á cuyo pie desplagan sus galas millares de rosas y otras flores. Conducen unas al puente de la Reina, otras á la estensa y rica vega de Chinchón que se ve cercana, y ácia los olivares, y Val de Guerra, donde posan bandadas de palomas del Cortijo que anublan el Sol. Los ilustrados ministros Florida- blanca, y Grimaldi, correspondieron cumplidamente al encargo del Rey, planteando un establecimiento agrícola modelo, digno por su grandiosidad y por su gusto del monarca que le concibió. Pero costando más de 200.000 rs. al año, cambióle Carlos IV en 1795 por la Moncloa, del Príncipe de la Paz. Varióse con esta novedad su administración y cultivo, y se puso yeguada y fábrica de licores, hasta que en 1798 volvió al Real Patrimonio en trueque de la Albufera de Valencia. Llevado ahora en arrendamiento, no es sombra de lo que fue tan vasta y bien situada labor.

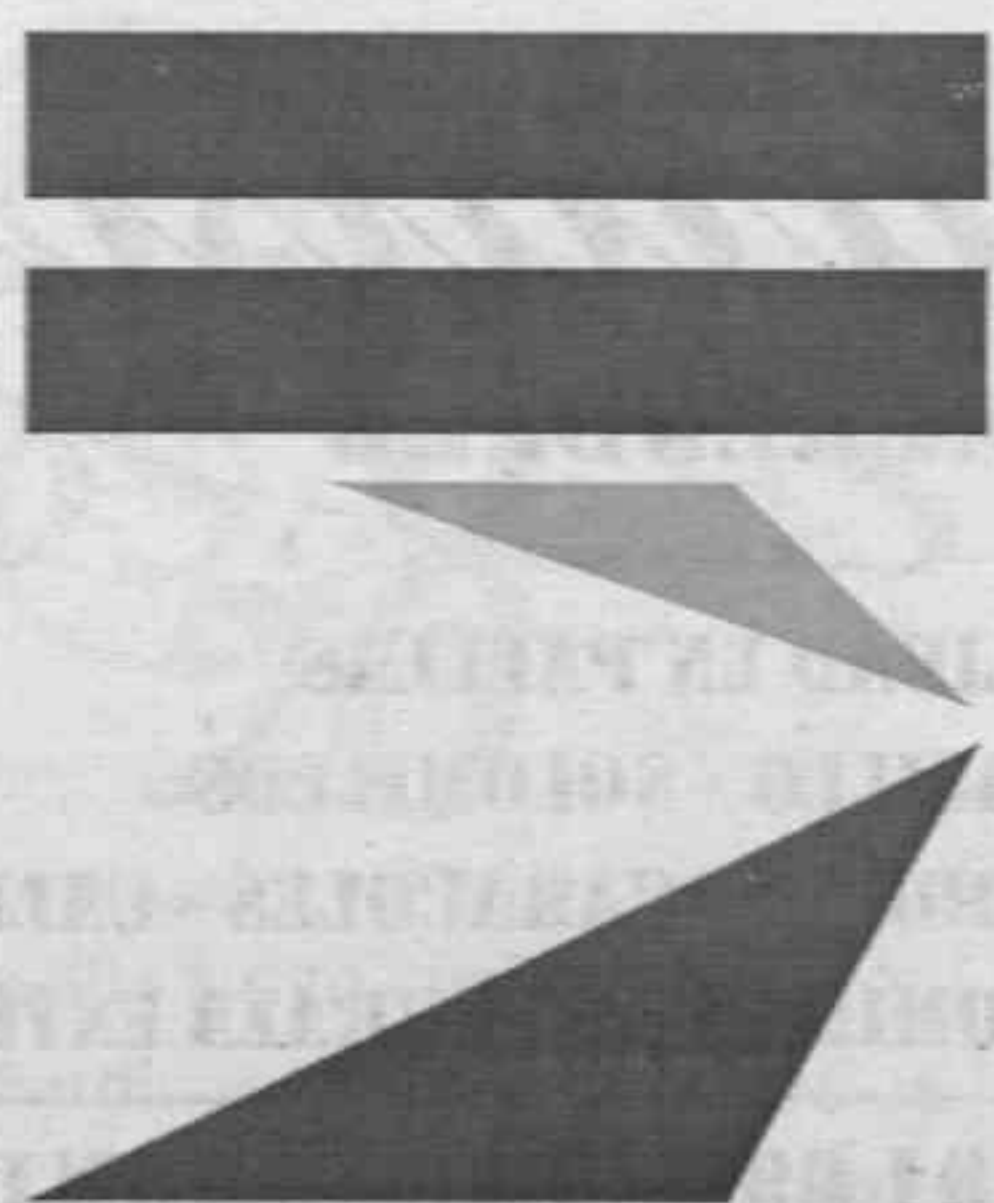
Francisco Nard
Guía de Aranjuez
Reproducción en facsímil de la edición original de 1851, al cuidado de Ediciones DOCE CALLES.
Aranjuez, diciembre de 1996

Real Cortijo de San Isidro

Fiestas Patronales 1999

Disfrútalas y cuida tu entorno

Ayuntamiento del Real Cortijo de San Isidro



PLATAFORMAS DE MADRID

ESPECIALISTAS EN ALQUILER DE MAQUINARIA

- PLATAFORMAS desde 8 a 47 metros de altura
- TOPOS TELESCÓPICOS o APILABLES

Estamos en:

Calle Rosales s/n - CORTIJO DE SAN ISIDRO

Tel.: 91 891 12 24

Fax: 91 891 43 89

e-mail: platmadrid@ftweb.com.

VIVEROS**REAL
CORTIJO**

JARDINES · VIVEROS · FORESTAL

VENTA DE PLANTAS, todo de exterior, frutal, arbustos, árboles, flores, fresa y fresón

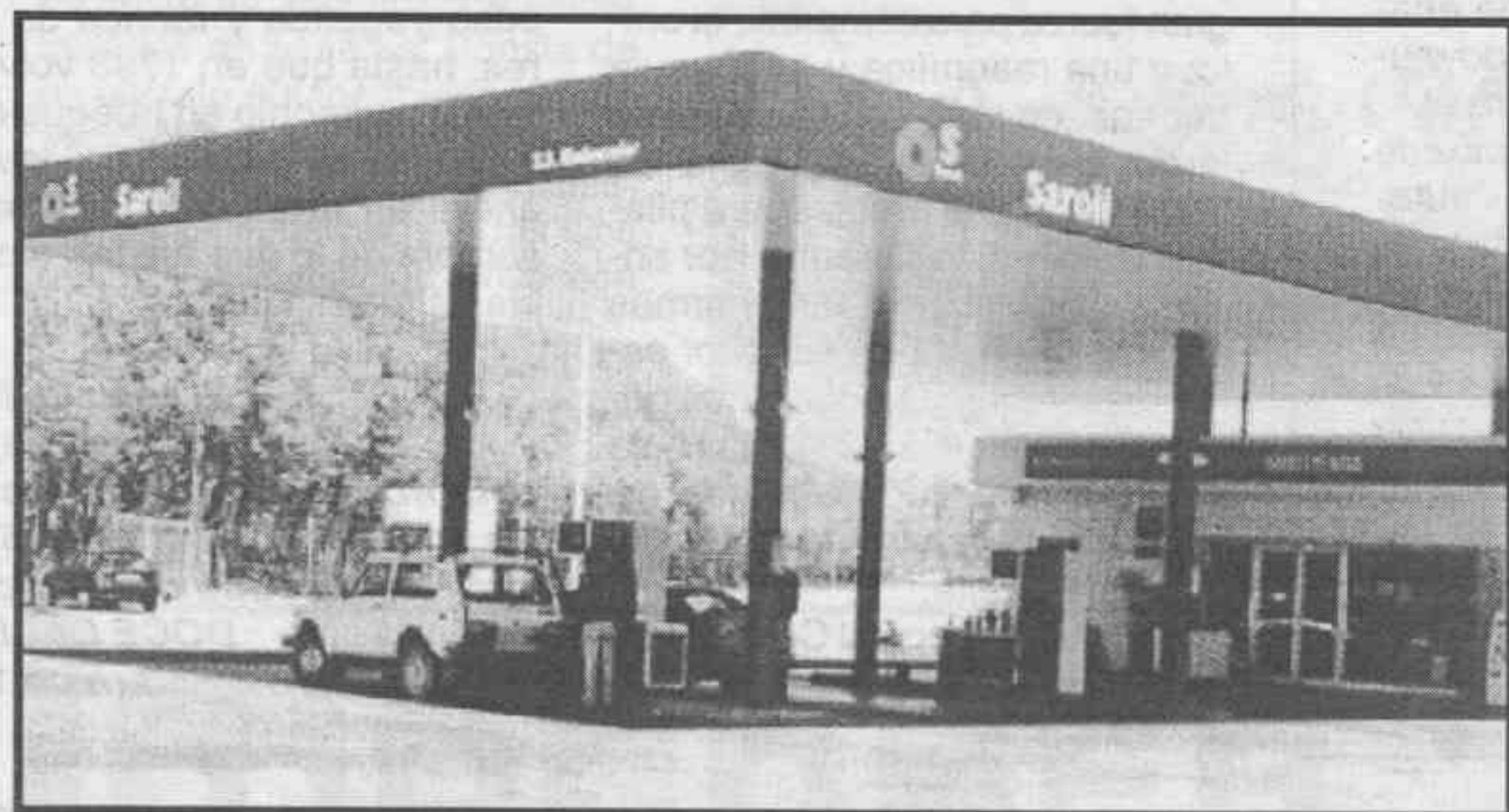
OBRAS DE JARDINERÍA - MANTENIMIENTO - RIEGOS

C/ Rosales, s/n - REAL CORTIJO DE SAN ISIDRO
ARANJUEZ - TEL. 91 892 49 63

Estación de Servicio

EMBOCADOR, S.L.

Ctra. Aranjuez a Chinchón Km. 3.200 (Cortijo de San Isidro)

Minitienda · Puente de Lavado · Máquinas de Lavado a alta presión
Aspiradores · Poste de Aire y Agua · Teléfono público y Fax

Pone a disposición de sus clientes los servicios de:

GASOLINA SUPER 97, GASOLINA SIN PLOMO 95

GASOLINA SIN PLOMO 98 · GASÓLEOS A y B

MESÓN**REAL CORTIJO****Celebra con nosotros
el último san isidro
de este siglo**

EXCELENTES TAPAS · MARISCO Y CARRITO ASADO

Con tu mini y bocata te regalamos una camiseta

TELÉFONO 91 892 16 36

A pesar de que en diez años han desaparecido el 90% de las vaquerías

La buena leche del Cortijo

Para llegar a las instalaciones de la empresa Agropecuaria Ribereña, la mayor vaquería de Aranjuez, hay que atravesar una antigua vía pecuaria por la que, aunque parezca mentira, aún se puede ver a algún pastor pasar con sus ovejas.

Uno de los jurásicos pastores que se quejan de que estas vías han sido tapadas por construcciones, que lamenta que esto "ya no es lo que era", que él lo único que quiere es seguir cuidando a su rebaño y tiene derecho a pasar por algún que otro chalet aunque no lo hace porque la gente de campo es gente de paz.

La misma paz que viven las 150 vacas de la Agropecuaria Ribereña, atendidas por la familia Cortés. Es entonces, cuando los paletos de asfalto se preguntan qué hace aquí, muy lejos de los dominios de Don Pelayo o de la misma sierra madrileña, una familia dejándose la piel para sacar adelante a estos animales. Pero pronto se sale de dudas cuando Pedro Cortés explica que su leche es buena leche que, mientras en la Comunidad de Madrid la media de gasto alimenticio por animal al día está entorno al las 700 pesetas, en su vaquería se ha conseguido disminuir este coste a 490 pesetas por animal. Además, la Agropecuaria Ribereña ha aumentado el rendimiento por animal por lo que cada vaca ribereña da al menos tres litros más que el resto de vacas madrileñas.

Incluso, la propia Comunidad reconoció la labor de esta vaquería, por lo que el año pasado la administración autonómica le otorgó una Mención Especial por considerarla una de las mejores sociedades ganaderas de Madrid.

Lo que está claro es que la India no es el único paraíso del ganado vacuno, pues cualquiera de estos mansos y gigantes animales viven en esta finca cortijera con muchas comodidades. Incluso, los hermanos Cortés están preparando unos WC's para que estos sagrados animales no se ensucien.

Aunque éste sea un negocio familiar, las vacas de este establo dan 2.900 litros de leche diarios. El truco está en alimentar bien a los animales por lo que la Agropecuaria ribereña siembra siete hectáreas de maíz, al igual ocurre con la alfalfa verde que es secada por el sol. Es la denominada agricultura mixta de la que Pedro Cortés dice que "debería potenciarse porque sería muy beneficiosa tanto para los agricultores como para los ganaderos. Tenemos unas tierras excelentes y un clima excepcional, solo falta darles la orientación adecuada". Para Cortés, la apuesta de los ganaderos está hecha aunque ahora falta el apoyo de la administración.

Sin embargo, el panorama de las explotaciones agropecuarias de la zona no es muy halagüeño. En 1987, cuando se creó la Central lechera Carla, también ubicada

en el Cortijo, existían 25 explotaciones ganaderas, de las cuales en la actualidad solamente perduran tres. De las mil vacas productoras de leche censadas entonces se ha pasado a unas 200, de las que 150 pertenecen a los hermanos Cortés, unas 40 a la Casa Serrano (Las Infantas) y el resto son propiedad de Ángel Esquinas, ubicadas también en la zona del Cortijo.

Carla: la bolsa de la leche

Para hablar de leche en Aranjuez es inevitable citar a Carla, la Cooperativa Ribereña Agraria de Lácteos, una empresa que se nutre de las vaquerías de la zona. Carla reparte unos 10.000 litros semanales de leche pasteurizada y homogeneizada, cuyo destino principal son los pueblos de la comarca, más que en el propio municipio de Aranjuez. Una cantidad no muy alta si tenemos en cuenta que los contenidos alimenticios de la leche Carla es muy superior a la de la leche de supermercado. Dice Pedro Cortés que "a la leche que comercializan las grandes compañías se les añade calcio porque al cocerla todos los nutrientes naturales se eliminan por lo que es necesario añadirselos. La leche pasteurizada es la más natural y sana ya que nosotros lo único que hacemos con ella es un precocido".

Sin embargo Cortés reconoce que la bolsa de plástico en la que hoy se comercializa su producción es muy poco manejable. Además existe el problema de las costumbres de las familias actuales, que no están muy dispuestas a esperar al lechero a una hora, por lo que prefieren ir al supermercado y comprar la leche para toda la semana.

Aunque lo que realmente es una pena es que en el Cortijo no ocurra lo mismo que un niño de siete años cuenta en una descripción de una vaca que actualmente cuelga del museo pedagógico de París: "La vaca por la parte de abajo tiene la leche. Está equipada para que se la puedan ordeñar. Cuando se la ordeña, la leche viene y ya no se para nunca. ¿Cómo se las arreglará la vaca? Nunca he logrado comprenderlo". Y es que para Juan Geulbenzu la vaca es una cosa muy sencilla, "es un mamífero. Tiene seis lados: el derecho, el de la izquierda, el de arriba, el de abajo y el de la parte de atrás; tiene un rabo del que cuelga una brocha. Con esta brocha se espantan las moscas para que no caigan en la leche. La cabeza sirve para que le salgan los cuernos y además porque la boca tiene que estar en alguna parte".

Estas páginas dedicadas a El Real Cortijo de San Isidro han sido elaboradas por Javier Diezma.

KIOSKO**El Paraíso****BAR - MERENDERO**

· ESPECIALIDAD EN PAELLAS

· CONEJO AL AJILLO · SOLOMILLOS

· CHULETONES DE CORDERO · CARACOLES · CALLOS

ALITAS · SE ADMITEN COMIDAS EN TERRAZA EXTERIOR

C/ PRINCESA · TEL. 91 892 17 69 · ARANJUEZ

Programa de fiestas

Viernes, 14 de mayo:

16.00h: Campeonatos de juegos de mesa (Mus y dominó) Trofeos a las tres primeras parejas de cada especialidad)
 18.00h: Campeonatos deportivos para los jóvenes
 19.00h: Gran partido de fútbol-sala juvenil
 21.30h: Tradicional concurso de disfraces (Categorías: individuales y grupos. Trofeos a los tres primeros de cada categoría. Inscripciones hasta las 21.15h)
 23.00h: Gran baile popular amenizado por la orquesta «Coctelera Musical»)

Sábado, 15:

9.00h: Charanga pasacalles
 10.30h: Misa de comunión
 11.15h: Procesión con la imagen el Santo y bendición de los campos
 12.00h: Misa Mayor en honor del Santo Patrono. A continuación, tradicional subasta de ofrendas de frutos del campo y obsequios.
 16.00h: Campeonato de mus y dominó
 19.00h: Santa Misa y tradicional visita a la Real Capilla de San Isidro
 20.00h: Gran baile popular amenizado por la orquesta Átika
 23.00h: Actuación del grupo musical «Strenos». Ideal para jóvenes
 24.30h: Actuación de la orquesta Átika
 2.00h: Nueva actuación de «Strenos» hasta la madrugada.

Domingo, 16:

10.00h: Campeonatos deportivos juveniles
 11.00h: Taller de juegos y concursos infantiles, animado por «La Banda de Piruleta». (Para niños de hasta 12 años)
 16.00h: Finales de los campeonatos de mus y dominó
 19.00h: Gran karaoke popular, presentado y amenizado por el grupo musical «Sueños». (Trofeos para los tres primeros clasificados)
 23.00h: Entrega de trofeos de todas las especialidades
 24.00h: Final de fiestas con juegos artificiales

Explotaciones agrícolas, centros hípicos de recreo, establos, viveros y empresas comercializadoras de productos del campo están hoy ubicadas en el Cortijo de San Isidro. Una ruta por estas pequeñas empresas es un enriquecedor viaje que muestra las peculiaridades del mundo rural en estado puro. Un recorrido que invita a reflexionar, en una sociedad cada vez más tecnificada, sobre la importancia de las riquezas más primarias y sobre la labor de quienes trabajan para llenar nuestra nevera de última generación con los productos de siempre.

Montar a caballo por mil pesetas

El alcalde del Cortijo siempre hace hincapié en que esta pedanía debe crecer en el sector turístico y que lo que hay que ofrecer a los turistas son cosas relacionadas con las características de esta pedanía. Y precisamente el Centro Hípico Las Eras puede ser una de esas iniciativas que animen a los visitantes a acercarse al Cortijo, pues esta pequeña empresa tiene previsto que en breve comience a ofrecer paseos por las vías pecuarias que aún existen en la zona.

Ahora mismo en este centro hípico, muy próximo al vivero, es posible dar una clase de monta de caballo por tan sólo 1.000 pesetas. Incluso, puede resultar más económico si se elige el bono mensual, que tan

solo cuesta 12.000 pesetas y por el cual se puede montar todos los días menos los lunes, jornada de descanso del centro.

Así que montar a la inglesa, la especialidad que se enseña en Las Eras, además de barato resulta muy sencillo para los novatos. "Toñete", como todos conocen al responsable del centro, es un auténtico experto en el mundo del caballo, una de las personas a las que no hace falta que le muestren los papeles de un caballo para saber su edad. Él asegura que los caballos que tiene para los no iniciados han sido cuidados exquisitamente, por lo que son tranquilos. Tan sólo es necesario echar un vistazo para observar a los caballos bien alimentados y con un robusto aspecto

El campo de la distribución

La comercialización de los productos agrícolas es una de las asignaturas pendientes del campo ribereño. Las dificultades para conseguir las vías adecuadas para llegar al mercado actúan como poder coercitivo ante los agricultores, que prefieren la seguridad del maíz, fácil de cultivar, subvencionado y con la comercialización asegurada a las incertidumbre de los productos hortofrutícolas. Ha tenido que ser una empresa ubicada en Villacanejos (Frumifer) la empresa privada líder en tomar la delantera en el campo la distribución de los productos de la huerta ribereña.

Frumifer comenzó comercializando melones de Villacanejos, incluso llegando a plantar en Argentina esta fruta. Ahora, la idea de Miguel Pacheco, el responsable de la empresa, es aumentar el número de productos que salen de su nave de la calle Princesa a todos los puntos del país.

El melón continuará siendo el producto estrella de Frumifer aunque esta temporada también se comercializará el calabacín y pimiento en su variedad "Lamullo". La

empresa, para aumentar su oferta, ha tenido que llegar a acuerdos con diversos agricultores, unos pactos por los que Frumifer apuesta y que son muy beneficiosos para los agricultores, pues les descarga de la preocupación de comercializar el producto. Por ejemplo, en el caso del calabacín, la mitad del volumen con el que contará Frumifer pertenece a agricultores ajenos a la empresa. En definitiva, se trata de diversificar y especializar cada uno de los procesos por los que pasan los frutos del campo.

Por otra parte, algunos de los agricultores de la zona del Cortijo, ubicados en la zona del Rebollo, pertenecen al grupo de Agricultores "Life", desde el cual comercializan su producción. Uno de ellos es Antonio Ruiz, un ingeniero técnico agrícola con experiencia en las macroplantaciones de El Ejido (Almería) que ha retomado su contacto con la tierra ribereña y con los productos autóctonos de la zona. Escarolas, brécol, manzanas e incluso patatas, que incluso llegó a venderlas a pie de carretera, son algunos de los productos que cultiva.

¿EMPEZAMOS EL MELÓN?



EMPEZAMOS ¡FELICES FIESTAS!



Ctra. Las Femeninas, s/n.
 Cortijo de San Isidro
 Tel. 91 892 54 14 - 91 8925610
 Fax. 91 892 54 29
 28300 ARANJUEZ (Madrid)

HISPA SEDE, S.L.
 ASESORAMIENTO Y DEFENSA
 CONTABLE - FISCAL - JURÍDICO - LABORAL
DECLARACIÓN DE RENTA Y PATRIMONIO 98
 C/ Concha, 23 - 28300 ARANJUEZ - Tel., y Fax: 801 10 57

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN
 ¡¡Exterminación Inmediata!!
URIDOS SL
 EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

CAFETERÍA ARANJUEZ
 Desayunos, meriendas
 aperitivos variados
 menú diario
 C/ Abastos, 118
 Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ

ROSALES 26
AVISO A NUESTROS CLIENTES
 POR ANIVERSARIO E INAUGURACIÓN DE NUESTRA SECCIÓN DE REFORMAS, EN NUESTRA TIENDA (PASEO PINTOR ROSALES), ROSALES 26 OFRECE A SUS DISTINGUIDOS CLIENTES UN 20% DE DESCUENTO SOBRE LOS PRECIOS MARCADOS
 • OFERTA NO ACUMULABLE • SÓLO EN PRODUCTO DE TIENDA
SÓLO POR UNOS DÍAS
 Paseo Pintor Rosales Nº 26 - 91 542 40 00
 Hermosilla Nº 70 - 91 575 96 26
 General Pardinás Nº 19 - 91 575 96 26
 Stuart Nº 175 (ARANJUEZ) 91 891 38 65

1.- TIEMPO ELECTORAL

Rugen los motores

Los partidos políticos preparan sus exámenes cuatrianuales. En esta ocasión las pruebas tienen carácter local, regional y europeo, descansa el parlamento y, por lo tanto, el gobierno de la nación. El 13 de junio decide la ciudadanía, el pueblo que se decía antes y parece que ahora no gusta. Hasta entonces, tienen que convencernos, y para ello está en marcha una larga campaña.

Viernes noche, pero acaba de oscurecer. En las puertas de los salones Las Fuentes, Javier Cepeda y Olga de los Santos reciben a los invitados que van llegando al acto de presentación de la candidatura del PP. Mucho traje, mucha corbata, trajes de chaqueta y vestidos largos. Víctor Martínez manifiesta en la entrada el espíritu de la campaña del partido, todo va bien y la asistencia ha desbordado a las previsiones. Asistencia con invitación. Están votantes fijos, previsibles y casi nuevas adquisiciones.

El himno de campaña del PP armoniza, un poco alto como le pasa a todos los partidos en estas ocasiones, la entrada y la vista se dirige al fondo inevitablemente donde los focos iluminan la garantía de futuro, la gaviota y el Partido Popular. Cava, vino blanco, cerveza y refrescos para entrar con la copa en la mano.

Unos minutos de cortesía y la voz del presentador -que al día siguiente presenta también

la fiesta del PSOE- anuncia el video de la campaña. Se apagan las luces y diez minutos de logros, gestión, cumplimiento de programa, nuevos y mejores proyectos para el futuro.

Y uno a uno, entre los aplausos de los asistentes que abren pasillo, sobre la alfombra roja van apareciendo los candidatos que se colocan en el sitio preestablecido hasta que la candidatura completa forma sobre el estrado. El más aplaudido es Florian Molina, al margen del Alcalde, que prolonga la ovación desfilando más despacio sobre la alfombra, saluda a todos sus compañeros y besa a las compañeras.

José María Cepeda se acerca al atril y lanza el primer discurso de precampaña desde el más absoluto convencimiento, según lo expresa, de que seguirá gobernando el Ayuntamiento de Aranjuez durante los próximos cuatro años. Habla de lo que han hecho, de lo bien que lo han hecho, sobre todo, durante esta Legislatura. Críticas

a alguno de los candidatos del PSOE.

Discurso escrito y muy preparado, como todo el acto, que se desarrolla como estaba previsto, sin salirse del guión y que es muy del gusto de los asistentes. No es propicio el partido conservador a los actos multitudinarios e incontrolados, menos aún a los informales, pero esto entra dentro de su lógica política y es coherente con su actuación. Hay quien se pregunta cómo va a llevar el PP la campaña y la respuesta es bastante evidente: se basarán en lo que han hecho, contando con la fuerza que da el poder de la institución que gobiernan (como hacen todos los que gobiernan) y ofrecerán tranquilidad, desarrollo y seguir yendo lo mejor posible.

Es su mensaje, es un mensaje que se apoya en el gobierno de la región y de la nación. Sin grandes alharacas ni para bien ni para mal. Estarán presentes, sobre todo representando al Ayuntamiento, en todos

los sitios que puedan estar. Repartirán un programa y huirán en todo momento de la improvisación y formas similares de hacer campaña.

El presidente del PP en la Comunidad y miembro de la dirección nacional del partido, Pío García Escudero, es el invitado de honor de la presentación.

Conferencia, cena y fiesta

No es esa, precisamente, la forma electoral del PSOE. En primer lugar porque tienen que ganar el poder desde la oposición y cuentan con la fuerza del partido, de sus militantes y, en ocasiones, de los seguidores, a quienes piden, principalmente, que sigan la campaña y participen todo lo que puedan.

Para eso, al mismo tiempo que el PP celebra su fiesta, ellos cenar en La Alegría de la Huerta. Cena de candidatos, afiliados, simpatizantes y amigos, a mil quinien el cubierto: espárragos de Aranjuez, carne asada con patatas y fresón con nata.

Dentro de lo que cabe menú autóctono, conversación entre cercanos en la mesa. Jesús Dionisio repartiendo para animar el ambiente y discurso de Lorenzo Sánchez Gil.

Bastantes de los que cenar, hablan y escuchan viene de la conferencia de Manu Escudero, que ha explicado como el crecimiento del empleo en España no sólo no se debe a la política económica del gobierno del PP, sino que incluso el partido de Aznar no está sabiendo aprovechar la época actual de bonanza económica. Pero Manu Escudero no sólo crítica también ofrece alternativas, desde el PSOE, para aprovechar mejor la situación y gobernar el futuro.

No se van pronto a la cama todos los asistentes a la cena, que a muchos se les nota en la cara al comienzo de la Fiesta de la Rosa, el sábado en la Piragüera. Allí hay de todo, lo mejor los discursos, en esta ocasión el candidato Sánchez Gil, sube el listón de los suyos, cam-



El Partido Popular preparó una fiesta "a la americana" para presentar su candidatura y su campaña.



José María Cepeda fue el más aplaudido al desfilarse sobre la alfombra roja entre los asistentes al acto del PP.

FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



159.900

3 años de garantía

Arranque, engrase separado

2 plazas freno de disco

**FINANCIAMOS TODO:
MOTOS, EQUIPACIÓN,
ACCESORIOS, REPARACIONES**



SERVICIO OFICIAL; HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA

OFERTAS "DUNLOP"

D 205	120/60-17	16.159 ptas.
D 205	160/60-17	21.234 ptas.
D 205	180/55-17	23.954 ptas.
D 207	120/60-17	17.049 ptas.
D 207	160/60-17	23.227 ptas.
D 207	180/55-17	26.333 ptas.

DEMÁS MEDIDAS PREGUNTAR PRECIO
CON EL JUEGO DE NEUMÁTICOS. PASTILLAS FRENO GRATIS

CBR 600F '99



PRECIOS
ALUCINANTES
GARANTÍA OFICIAL



**PREPÁRATE
CON EL MEJOR
EQUIPAMIENTO AL
MEJOR PRECIO**

PROFESIONALES AL SERVICIO DE LA MOTO EXPOSICIÓN, VENTA, TALLER, BOUTIQUE Y RECAMBIOS
c/ Toledo, 28 - 45300 OCAÑA (Toledo) - Tel. 925-12 12 34 - Móvil 629 33 57 25



Lorenzo Sánchez Gil y Antonio Pérez, el número 1 y el 4 de la lista del PSOE, con Manu Escudero.



Ambiente relajado en la Fiesta de la Rosa que el Partido Socialista organizó en la Piragüera el sábado.



Los candidatos de Izquierda Unida pidieron firmas para apoyar la semana laboral de sólo 35 horas.

bia el tono y gusta a la concurrencia. Cristina Almeida siempre gusta y lo que no deja excesivamente satisfechos a los asistentes es la paella, un pelín reventía, pero por 150 pelas tampoco es para quejarse, aunque a buen seguro que el PSOE local tiene, incluso candidatos, que habrían elevado considerablemente este listón, si se hubieran encargado de hacerla ellos.

Juegos para críos, música para todos, tiempo para charlar, para encontrarse, para quedar otro día, paseitos en piragua y en tren pequeño, cervicetas comentadas en la barra..., vamos todo lo que se suele hacer en una fiesta de campo un día en que el tiempo acompaña sin hacer excesivo calor.

El martes convocan macro-rueda de prensa, primero a las once de la mañana, retrasada a las sesis de la tarde. Javier se cre que no tenía que ir y pasea por la calle Capitán mientras es esperado. No lo consigue y al final no llega a las dos

horas previstas, porque los socialistas se saben de memoria la crítica a la gestión del gobierno del PP.

Coinciden los socialistas de Aranjuez con su compañero Manu Escudero y dicen que José María Cepeda no ha sabido aprovechar la situación económica general, y que si el empleo ha crecido en Aranjuez lo ha hecho sólo en un 1,2 por cien frente al 2,4 de la Comunidad de Madrid.

Consideran que el hiper ha supuesto una estafa política para el comercio local y que ha servido para colocar laboralmente a amigos y miembros del PP. En turismo dicen que el máximo exponente del gobierno Cepeda es el chiquitren, que el alcalde ha gastado más en comidas que en libros para la biblioteca, hablando de cultura, y que en cuestiones universitarias el proyecto del gobierno local era regalarle el Farnesio a una Universidad que no existía, estando en marcha un proyecto universitario gracias a Villa-

palos, que recuperó el compromiso con la anterior Corporación y las seis mil firmas que se recogieron.

Mil millones de pesetas, la tercera parte de lo que debe el Ayuntamiento, dicen los socialistas que regaló el PP entre el antiguo campo de fútbol y el proyecto de Florida, pero preocupa mucho al PSOE la pérdida de libertades y la ausencia de participación ciudadana.

Firmas y Agfa

Los candidatos de Izquierda Unida recogen firmas el sábado en la Plaza de la Constitución, para reivindicar la jornada laboral de 35 horas reconocida por ley y sin pérdida de retribución. El martes 11 convocan una rueda de prensa para informar de una reunión mantenida esa misma mañana con los trabajadores de Agfa. Fernando Cuerva, candidato a la alcaldía de Aranjuez por este grupo político, denuncia la falta de interés en este tema por parte del

PP y en concreto del alcalde y dice que que el partido en el gobierno del Ayuntamiento conoce la fecha de cierre de la factoría, pero que se esperan a que pasen las elecciones para decirlo. En el acto está Pablo Martínez Ruano, presidente del Comité, quien confiesa que en Agfa se trabaja con apatía y con amargura. Está presente también Angel Pérez, candidato a la Presidencia de la Comunidad de Madrid y antiguo trabajador del metro madrileño, quien incluye a Ruiz Gallardón como responsable porque no ha cumplido su promesa de defender a los más débiles, los trabajadores en este caso. Añade, además, que IU ha presentado proposiciones no de ley en el Parlamento Regional, en el Nacional y en el Europeo, y concluye diciendo que curiosamente Bayer sigue produciendo dolores de cabeza.

Es Izquierda Unida el partido que este mes da las cifras del paro correspondientes a abril, y lo hace en un comuni-

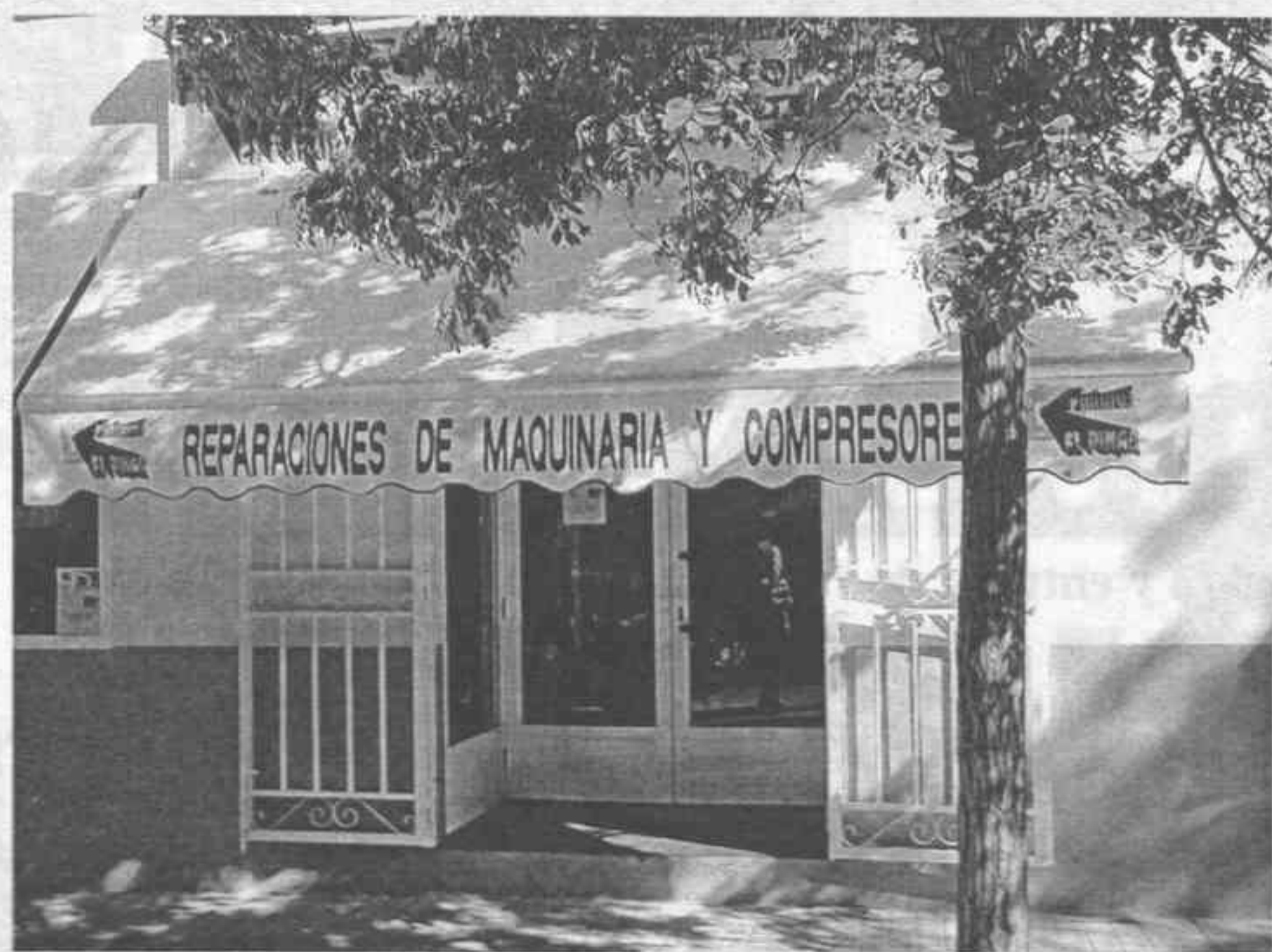
cado lamentando que sean más los demandantes del paro y que no se llegue a tratar este tema con el rigor que se merece.

A tope

La precampaña sólo se diferencia de la campaña en que los candidatos no pueden pedir directamente el voto, todo lo demás es exactamente lo mismo. Venden su idea y critican la de los demás.

Los políticos están a tope estos días, aparentemente todavía en la pista de entrenamiento, no en la oficial en que se va a celebrar la competición, quizá todavía no se hayan quitado el chandall, pero todo lo que hacen está orientado a ganar la competición, y todos están completamente convencidos de que van a ganar, no puede ser de otra manera.

De momento falta la caltería oficial y habitual de estas ocasiones que empapelerá calles y paredes. Tiempo al tiempo, hay que seguir el protocolo.



!!! OFERTA MES de MAYO !!!

Equipo de repaso completo	48.900 Ptas.
Saco temple liso (25 kg.)	475 "
Saco temple picado (25 kg.)	475 "
Saco temple gotelet (25 kg.)	475 "

REPARACIÓN DE EQUIPOS DE COMPRESORES Y GOTELET

C/DOMINGO DE AGUIRRE, Nº 10
28300 ARANJUEZ. MADRID
TENO. Y FAX: 91 891 6472

DISPONEMOS DE UN AMPLIO SURTIDO EN MAQUINARIA, HERRAMIENTAS, PINTURA INDUSTRIAL Y ÚTILES PARA EL PINTOR



DROGUERÍA
Y
PERFUMERÍA

De fiesta, en el colegio San Pascual

Desde que se inauguró la exposición de dibujos y trabajos manuales realizados por los alumnos, alumnas y AMPA el pasado viernes 7 de mayo, el Colegio San Pascual celebra la fiesta de su Patrón con actividades deportivas y culturales.

Ha habido de todo: partidos amistosos de padres y madres, alumnos y alumnas, y enfrentamientos «más serios» con equipos de otros colegios, Calasanz, Santiago, Santa Teresa, San Fernando, Vicente Aleixandre y San Isidro, colegio que, por cierto, también está en fiestas celebrando a su Santo Labrador.

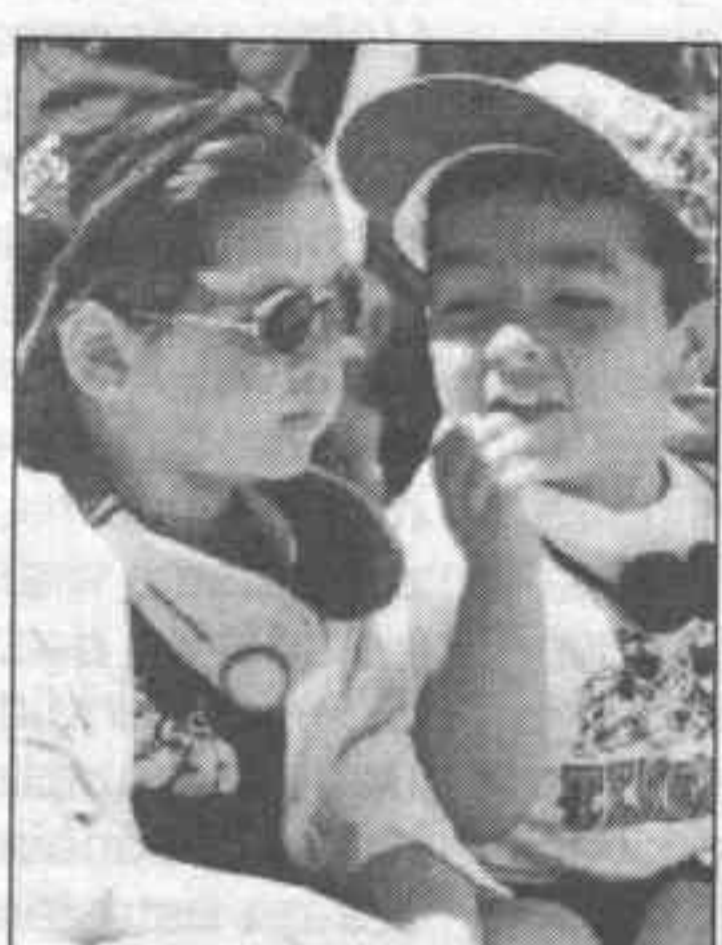
El Festival de Alumnos fue la demostración de la imaginación y el buen hacer en las aulas, y un rato divertido para todos, a pesar de los nervios por salir ante tantos padres y madres a cantar, bailar o contar un cuento. Una delicia que pudo con el calor.



El Festival de alumnos y alumnas convocó, el martes 11 de mayo a numerosos padres y madres que se divirtieron con las actuaciones preparadas por los escolares y sus profesores. Después, los partidos amistosos.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



GESTORÍA - ASESORÍA

Ruano

Fiscal - Contable - Laboral
A. Fincas - Seguros Generales



DIRECTOR
Enrique Sanz Casarrubios
N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID - Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA

ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. - Seguros Generales
Órbita S.L. - Retirada del permiso de Conducir
M. Fraternidad - M. Nacional - Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500
pts./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a
las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono
91 891 18 22

¡¡NO PLANCHE MÁS!!

TELE PLANCHA

Recogida y entrega de ropa a domicilio. Llame al Teléfono:

91 891 11 52

Y le informaremos.

PESCADERIAS

Carlos Antón Romero, s.l.

PESCADOS Y MARISCOS
RECIBIDOS DIARIAMENTE

Central: C/ Foso, 48 - Tel. 892 30 69

Sucursales: C/ Concha, 62 - Tel. 891 09 09 (supermercado ahorro)

- ARANJUEZ -

XV GRAN MARATÓN DE FÚTBOL SALA

**Del 25 al 26
de JUNIO**

**NORMAVISIÓN
TIEN21**

**CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN
DEL XV MARATÓN**

10 fichas, convalidamos las del año anterior con el mismo sponsor.
S. Social, D.N.I. Y fotografía, de 16 a 18 años permiso paterno
Equipación completa y 2 balones.
Normas L.N.F.S., Árbitros L.N.F.S.,
fianza 30.000 pesetas (a devolver)
Número de orden por riguroso ingreso en la cuenta del Banco Bilbao Vizcaya abajo indicada

CONDICIONES IV CHIQUIMARATÓN

Desde 13 a 15 años cumplidos.
10 fichas, convalidamos las del año anterior con el mismo sponsor.
S. Social, D.N.I., Fotografía y permiso paterno
Equipación completa y 2 balones.
Normas L.N.F.S., Árbitros L.N.F.S.,
fianza 15.000 pesetas (a devolver)
Número de orden por riguroso ingreso en la cuenta del Banco Bilbao Vizcaya abajo indicada

CONDICIONES MARATÓN FEMENINO

Desde los 13 años cumplidos
10 fichas, convalidamos las del año anterior con el mismo sponsor.
S. Social, D.N.I. Y fotografía, permiso paterno desde 13 a 18 años
Equipación completa y 2 balones.
Normas L.N.F.S., Árbitros L.N.F.S.,
fianza 15.000 pesetas (a devolver)
Número de orden por riguroso ingreso en la cuenta del Banco Bilbao Vizcaya abajo indicada

BBV Las fianzas se depositarán
o transferirán a la cuenta del
Banco Bilbao Vizcaya nº
0182-0954-67-001 519 519-1

FECHA TOPE DE INSCRIPCIÓN

Miércoles 2 de Junio

Entrega de resguardos y
recogida de fichas en:
NORMAVISIÓN TIEN21
C/. Infantas, 27 Aranjuez
Tel. 918912434



Restan dos jornadas para acabar la liga

Óscar FLORES

Se llega, a falta de dos jornadas para acabar la competición en el grupo 7º de la tercera división, con tres equipos que buscan la 4ª plaza, la cual daría derecho a jugar el play-off de ascenso a segunda división B. Santa Ana, Amorós y Real Aranjuez.

4º.- Santa Ana, 63 puntos
5º.- Amorós, 62 puntos
6º.- Real Aranjuez, 58 puntos

Los resultados entre los tres equipos son:

Santa Ana, 1; Amorós, 2
Amorós, 3; Santa Ana, 0
Real Aranjuez, 1; Santa Ana, 1
Santa Ana, 1; Real Aranjuez, 0
Amorós, 1; Real Aranjuez, 0
Real Aranjuez, 2; Amorós, 1

Lo que queda:

16-Mayo:
Santa Ana - Real Madrid
Parla - Amorós

Coslada - Real Aranjuez.

23-Mayo:

Real Aranjuez - Colmenar
Las Rozas - Santa Ana
Amorós - Rayo Majadahonda

Las combinaciones más sencillas son:

A puntos iguales entre Real Aranjuez y Amorós, el conjunto ribereño sería el 4º clasificado por mejor gol-average general. Entre Real Aranjuez y Santa Ana, a puntos iguales, sería el equipo santanero el que jugaría la fase de ascenso.

Entre Amorós y Santa Ana, el cuarto equipo sería el Amorós.

Y a puntos iguales entre Real Aranjuez, Amorós y Santa Ana, el equipo que jugaría fase de ascenso sería el Amorós

Éstas son las combinaciones más normales que pudieran darse en las dos jornadas que quedan para finalizar el campeonato de Liga 98/99.

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES											
		Total			Casa			Fuera											
		J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.	Total	Casa	Fuera						
1.- Real Madrid	77	38	23	8	7	19	12	3	4	19	11	5	3	81	44	42	26	39	18
2.- Leganés	72	38	22	6	10	19	10	3	6	19	12	3	4	53	28	22	14	31	14
3.- Coslada	68	39	19	11	9	19	12	4	3	20	7	7	6	46	32	25	14	21	18
4.- Santa Ana	63	38	18	9	11	19	9	5	5	19	9	4	6	61	36	34	18	27	18
5.- Amorós	62	38	19	5	14	19	11	3	5	19	8	2	9	52	45	32	20	20	25
6.- Real Aranjuez	58	38	16	10	12	19	11	5	3	19	5	5	9	59	45	40	21	19	24
7.- Colmenar	57	38	15	12	11	19	8	7	4	19	7	5	7	70	58	38	28	32	30
8.- Puerta Bonita	57	38	16	9	13	19	11	3	5	19	5	6	8	55	44	32	20	23	24
9.- Alcalá	54	38	16	6	16	19	10	3	6	19	6	3	10	57	44	34	22	23	22
10.- Moscardó	52	38	13	13	12	19	8	6	5	19	5	7	7	45	45	25	18	20	27
11.- Navalcarnero	51	38	15	6	17	19	8	4	7	19	7	2	10	52	49	34	24	18	25
12.- Rayo B	51	38	14	9	15	19	7	4	8	19	7	5	7	45	46	17	20	28	26
13.- Carabanchel	48	38	12	12	14	19	6	6	7	19	6	6	7	53	66	30	36	23	30
14.- Las Rozas	47	38	10	17	11	19	5	9	5	19	5	8	6	41	49	20	22	21	27
15.- Pegaso	46	38	11	13	14	19	5	6	8	19	6	7	6	44	51	20	28	24	23
16.- Getafe B	45	38	12	9	17	19	7	4	8	19	5	5	9	40	45	21	20	19	25
17.- Villaviciosa	45	39	11	12	16	20	7	4	9	19	4	8	7	43	58	27	27	16	31
18.- Parla	42	38	10	12	16	19	5	9	5	19	4	4	11	37	53	16	19	21	34
19.- San Fernando	39	38	10	9	19	20	7	4	9	18	3	5	10	37	54	27	28	10	26
20.- Majadahonda	35	38	9	8	21	19	4	4	11	19	5	4	10	35	64	15	33	20	31
21.- Aravaca	31	38	9	4	25	19	5	3	11	18	4	1	14	40	90	22	38	18	52

RESULTADOS FÚTBOL BASE

Preferente Grupo II: Aranjuez B, 2; Sanfer, 2
Liga Nac. Juvenil: Real Madrid, 9; Áncora Aranjuez, 1
Preferente Juvenil: Sitio A, 4; C.D. Mirafior, 0
Primera Juvenil: Aranjuez, 4; Egido de Pinto, 1
Segunda Juvenil: C.D. Sir, 1; Ancora Aranjuez, 4.
Humanes, 2; Sitio Aranjuez, 3
Primera Cadete: Sitio Aranjuez, 1; Ciempozuelos, 0
Segunda Cadete: Sitio Aranjuez, 1; Getafe, 0
Aranjuez, 4; C. Sur, 1
Preferente Infantil: Villaverde, 1; Sitio Aranjuez, 2
Segunda Infantil: Sitio Aranjuez, 2; Sur, 0
Preferente Alevín: E.F. Getafe, 0; Sitio Aranjuez, 6
Segunda Alevín: Sitio Aranjuez, 3; Getafe O, 1

PRÓXIMO RIVAL:

Coslada: A las 11'30 horas. Se jugará el penúltimo partido de liga; el rival está en su mejor momento, va a pasar a la historia por ser la plantilla que consiguió, por primera vez en el club cosladeño, clasificarse para disputar la liguilla de ascenso a segunda B. Manuel Romero es el técnico del éxito. Su balance en casa es 19 partidos jugados, con 10 victorias, 3 empates y 6 derrotas. Ha marcado 25 goles y ha encajado 14.

TROFEO ANDRÉ BONI al jugador más regular:

Felix	44
Felipe y Pedro	43
Dani	42
Mario y Sergio	38
Angelín	34
Mario II y Testa	33
Pirri	32

TROFEO CAMISERÍA AURELIO al máximo goleador:

Damián	12
Luis	11
Mario II y Juli	5
Antonio, Edu, Pirri	4
Félix y Pedro	3
Testa, Felipe y Villa	2
Sergio	1

BREVES

PREMIO 7 ESTRELLAS:

El jueves día 13 de Mayo, Francisco Pato Clavet, ha sido uno de los premiados. Nació en Aranjuez el 24 de Octubre 1968, Mejor puesto en el ranking ATP, el 18 en el 92. En el ranking actual es el 21. Títulos: Campeón: 1990, Hilversum. 1995, Palermo. 1996, Amsterdam. 1997, México y Bogotá. 1998, Bucarest y Santiago de Chile.

FÚTBOL:

Según la federación de Fútbol de Madrid,

independientemente de lo que pueda acontecer en los play off de ascenso a Segunda B, esta temporada serán 4 los equipos que perderán la categoría en el grupo 7º. De esta forma, el próximo año dejará de ser un grupo con 21 equipos.

PIRAGÜISMO:

Durante este fin de semana se celebrarán en Sevilla los Campeonatos de España por Autonomías. A él acudirán tres ribereños: Javier Rodríguez, Javier Madrid y Carlos Calero.

OPORTUNIDAD ÚNICA



SUBVENCIONES DIRECTAS de la Comunidad de Madrid

Viviendas de 3 DORMITORIOS
Con plaza de garaje y trastero por sólo
9.950.000 ptas (+IVA)
(59.800 euros)

Residencial Campolivas

- Inmejorables Calidades, zonas comunes privadas.
- A continuación del Parque de Bomberos.
- Servicio de Autobuses.
- A pocos minutos de la estación de cercanías.

PLAN de vivienda de la Comunidad de Madrid
1ª ACTUACIÓN en ARANJUEZ

DETINSA

HOGARES del TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA

El Club Balonmano Apóstol Santiago, con paso firme

Clara victoria del Club Balonmano Apóstol Santiago frente al San Fernando de Henares. Se preveía que podía ser un partido fácil, y este exceso de confianza hizo que en la primera parte los ribereños se confiaran y esto se transformó en un empate a 11 al final de la primera mitad.

El comienzo de la segunda mitad siguió por los mismos derroteros, con ataques embarullados y floja defensa. Solamente mediada la segunda mitad de la segunda parte los ribereños se pusieron el mono de trabajo y consiguieron despegarse en el marcador hasta llegar al definitivo 29-20.

FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Oro

JORNADA 29

Pescadería El Cenadero, 9; GEE/Rel. Arribas, 4
Electricidad Jomarfran, 5; Normavisión, 2
Lever, 3; Bar Belinchón, 4
Cervecería Quevec, 0; Agfa-Gevaert, 0
Carnicería Javier Martín, 2; Autoescuela Europa, 8
Tien 21, 18; Estrella Negra, 3

CLASIFICACIÓN

Puesto/Equipo	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P
1º Aut/Esc Aranjuez	29	27	1	1	197	46	82
2º Cerv. Quevec	28	22	3	3	177	68	69
3º Elec. Jomarfran	29	19	2	8	176	95	59
4º Multy Sport	29	17	3	9	175	91	54
5º Pesc. Cenadero	29	16	4	9	146	98	52
6º Normavisión	29	14	5	10	111	108	47
7º Lever	29	14	3	12	139	108	45
8º Carn. Jav Martín	29	13	4	12	122	117	43
9º Pub Muévete	29	13	3	13	72	97	42
10º AGFA-GEVAERT	28	13	2	13	108	121	41

PRÓXIMA JORNADA BALONMANO

Senior Torneo de Copa
C.B.A.A. Santiago-El Prado
16-5-99 a las 16'30 horas
Categoría Juvenil
C.B. Hyundai-Aluche
15-5-99 a las 11 horas
Categoría Cadete
Descansa

PRÓXIMA JORNADA BALONCESTO 16-5-99

Cadete Preferente
C.B. Hyundai-Aluche
a las 10'45 horas
Junior Preferente
C.B. Hyundai-Velilla
a las 12'30 horas
1ª Autonómica seniors
C.B. Hyundai-Velilla
a las 18'30 horas

Los peques del Hyundai a punto de salvarse

Emocionante partido el que se jugó el pasado domingo en el Doménico entre los cadetes del Basket Hyundai y el Juan de Austria. Los locales siempre estuvieron por delante, pero el Juan de Austria nunca dio el partido por perdido y no permitió que los ribereños se despegaran en el marcador, llegando a empatar a 52 a falta de cuatro minutos, pero un sprint final de los ribereños les sirvió para ganar.

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

4.500 pta.

Parrillada 2 personas
(Bogayante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez



Gran éxito del Club Natación Aranjuez en el Torneo San Isidro: Once medallas de oro, dos de plata y tres de bronce. Éste es el fantástico balance de los ribereños en una de las pruebas con más solera de la natación madrileña. Los resultados son los siguientes: 50 m., mariposa masc. José A. Zamorano 4º; 100 m. mariposa masc., Miguel A. Bernardino 3º y Daniel Jiménez 4º; 50 m., espalda fem. 91 Tania Beas 1ª; 50 m., espalda fem. 90, Vanesa Mora, 1ª y Laura Aguado 4ª; 50 m. espalda fem. 89, Marta Vega, 1ª; 50 m., braza masculino 89, Rubén Mora 1º; 100 m., braza masc., 87, Francisco J. Gozalo, 1º; 50 m., braza fem., Mª José Martín, 1ª; 50m., libres masc. 89, Manuel Castilla 4º; 50 m libres fem., 91, Macarena García 91, 1ª; 50 m. libres fem., 90 Mª Sol Villa y Cristina Ferrero 1ª exaequo; 100 m. libres fem. 89, Noelia Madrigal 2ª; 4x50 m., estilos masc. 89 C.N. Aranjuez, 2º; 4x50 m. estilos fem. 91, Club Natación Aranjuez 1º. 4x50 m. estilos fem. 90 Club Natación Aranjuez 1º.



Cafetería
APARICIO



ESPECIALIDAD:
DESAYUNOS CON CHURROS

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ



¡¡bien Aranjuez!!

SALESIANOS LOYOLA

Cnam - Universidad Profesional Europea

¡Un gran reto en CUATRO años!

Un título europeo, compaginando ESTUDIO Y TRABAJO con un cómodo horario de 18 a 22 horas

Título avalado por el Ministerio de Educación de Francia

Especialidades que demandan PROFESIONALES:

- * Electrónica Industrial * Mecánica de Estructuras * Informática de empresas
- * Contabilidad Financiera * Seguridad Industrial

INFORMACIÓN:
SALESIANOS LOYOLA
OFICINA CNAM
TEL. 91 891 05 05

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

- 01 PISOS - ALQUILER
- 05 PL. DE GARAJE
- 09 VARIOS

- 02 PISOS - VENTA
- 06 LOCALES
- 10 TRABAJO

- 03 CHALETS
- 07 PROFESIONALES

- 04 TERRENOS
- 08 MOTOR

01 PISOS - ALQUILER

Aranjuez. Alquiler piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202
Ocaña. Se alquila piso amueblado, calefacción, tarifa nocturna, 3 dorm., baño, cocina, trastero, salón, terraza, parquet, garaje. 35.000 ptas/mes. Tel. 925130955
Se alquila piso en Madrid 3 dorm., zona Manuel Becerra. Tel. 91 8923664.
Aranjuez. Busco chico para compartir piso, 25.000 ptas/mes. Tel. 630 467770 (tardes).
En Madrid, avd. de Oporto, 44. Se alquila habitación con servicio y derecho a cocina. 30.000 ptas. Tel. 91 8910467.
Se alquila piso en C/ Foso, 3 dorm., salón, cocina y baño completo, terraza a C/ Foso. 50.000 ptas/mes. Tel. 91 8923734.
Se alquila apartamento en Calpe (Alicante) mese de mayo, junio y agosto), situado en el pueblo y a cien metros de la playa. Dos habitaciones, terraza. Tel. 91 8922979.

02 PISOS - VENTA

Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Venta piso C/ La Sal nº 6. Amplio y luminoso, 3 dorm., salón, cocina y baño. Instalación preparada para gas natural. ¡Solo 7.000.000 ptas! Tel. 91 8923734.
Se vende piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina baño, armario empotrado, calefacción. Parquet, garaje. Tel. 91 8923734.
Venta piso en el Pinar. 4 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Armarios empotrados. Calefacción. Ascensor. 16.300.000 Tel. 91 8923734.
Se vende precioso piso reformado. 80 m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas., ¡Para entrar a vivir! Tel. 91 8923734.
Se vende piso céntrico en C/ Abastos, 4 dorm., 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Se vende piso con trastero en Plaza Conde de Elda, 3 dorm., salón, baño y cocina. 2 a/a., 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000 Tel. 91 8923734.
Venta piso en C/ Jesús, 4 dorm., salón, cocina, baño y trastero. 8.000.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Venta piso Nuevo Aranjuez. A estrenar. ¡3 últimas vivien-

das! 3 dorm., salón, cocina amueblada, 2 baños, trastero. 13.000.000. Posibilidad plaza garaje, en 900.000 ptas. 91 8923734.
Venta piso 2 dorm., con trastero en zona "Las Cañas". Calefacción, parquet, a/c, cocina amueblada. Preciosas vistas. Urge venta. Tel. 91 8923734.
Venta piso duplex 4 dorm., 2 baños, salón, cocina, calefacción por acumuladores. Céntrico, opcional cochera de 16 m2. Tel. 91 8923734.
Se vende piso C/ Sol, 3 dorm., salón, cocina y baño. Patio. Poca reforma. 7.500.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Se vende piso céntrico C/ Postas nº 65 2º. Exterior. 3 dorm., salón, cocina, baño. Terraza. 9.500.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Próxima construcción de viviendas en Aranjuez. C/ Stuart y C/ Infantas, 1, 2, 3, 4 dorm., y duplex. Plazas de garaje. ¡Infórmese ya! Tel. 91 8923734.
Urge venta piso bajo colonia Cabales, 3 dorm., Tel. 91 8918226
Se vende piso de 3 hab., salón, y cuarto de baño completo. C/ San Antonio 81 91 8923734.
Se vende piso en Cuesta de las Perdices, soleado, calefacción de gas propano, 3 dorm., Tel. 91 8913723-91 8920148.
Piso nuevo zona Olivás, 3 dorm., cocina, amueblada (vitro-horno), calefacción, garaje, trastero. Puerta blindada. Tel. 91 8924544.
Vendo piso en C/ del Mar, 3 dorm., baño, aseo, patio, calefacción individual, cocina con electrodomésticos, doble acristalamiento y armarios empotrados. Tel. 91 8924325.
Se vende piso en Ocaña 110 m2, más garaje 4dorm., salón, cocina, baño, servicio y 2 terrazas, calefacción central. 8.000.000 Tel. 925 130854 - 91 4639269.

03 CHALETS

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez". 3 plantas. 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80 m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Marmol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos... Calidad y confort, en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. Tel. 91 8923734.
Venta Chalet en casco urbano de Ontigola, 3 dorm., 2 baños, gran salón, amplia cocina amueblada, calefacción. Garaje. Patio 15.000.000 ptas. Tel. 91 8923734.
En Ontigola vendo chalet 180 m2, edificados y 2.000 m2 de jardín. Tel. 91 8917355 - 925127133
Chinchón casco urbano, 3 dorm., armarios empotrados, cocina amue-

blada, salón, 22 m2 pequeño patio, piscina comunitaria, plaza de garaje y trastero. 14.500.000 Tel. 91 8935163.
Vendo o alquilo chalet en Ontigola Carmen Gil Tel. 91 8920644 - 91 8922057.

04 TERRENOS

Se vende finca de regadío en "Las Infantas", 37.380 m2. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734.
Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. Tel. 91 8923734.
Se vende una parcela de tierra urbanizable 7.200 m2 en la Rotonda, carretera de Ciruelos Provincia de Toledo. Tel. 925 154062.
En Ontigola y Ciruelos y próximo Autovía Aranjuez-Ocaña, cerca Restaurante las 3 JJJ. Rústicas con olivos y agua y sin olivos, de 2000 m2, desde 250.000 ptas., y en Ontigola, solar 85.000 m2. Tel. 91 8923734 - 609 150604.
Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m2, 800.000 ptas., 14.720 m2, 1.300.000 ptas, olivar, 400.000 ptas; 2.500 m2 olivas y viñas, 750.000; 9.250 m2, 1.100.000 ptas., con árboles. Tel. 91 8912800

05 PL. DE GARAJE

Venta de 3 últimas plazas de garaje en C/ Concha. Desde 1.350.000 ptas. Céntricas. Entrega mayo '99. Tel. 91 8923734.
Se vende cochera independiente, ca, C/ Abastos, frente ambulatorio 15 m2, con planta superior. Tel. 91 7921171.

06 LOCALES

Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja) + sótano) de 854 m2 en C/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734.
Aranjuez. Se alquila local C/ Las Flores nº 20. 109 m2 más patio de 12 m2. Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734.
Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m2. Precio muy interesante. Tel. 91 8923734.
Aranjuez. Se alquila/vende local en C/ Santa Inés. 187 m2. Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con amplia entrada para vehículos. Tel. 91 8923734.
¡Atención! Se alquila local de 340 m2, casi 30 metros de fachada. Totalmente acondicionado para actividad comercial, 2 puertas, 6 escaparates, almacén, con doble techo, climatizado,

aseos, cierres metálicos en puertas, sistemas de alarma. En zona de expansión comercial. Tel. 91 8923734.
Venta de locales C/ Foso (zona "Las Cañas"). 52 m2. 5.250.000 ptas., 70 m2 6.825.000 ptas, 106 m2. 9.975.000 ptas. posibilidad de unión. Edificio nuevo. Aprovecha esta magnífica oportunidad. Tel. 91 8923734.
Venta de 2 locales en C/ Foso esq. San Pascual, 130 m2 17.000.000 ptas., 86 m2 11.000.000 ptas. Edificio nuevo, 12 últimos locales. Tel. 91 8923734.
Se vende o alquila local en la C/ Santa Inés, 7. 190 m2, 4 metros de altura, adaptada oficina y cuarto de aseo, precio a convenir aproximadamente 20 millones. Tel. 925 226027.
Vendo o alquilo Bar la Ventana C/ 1º de Mayo nº 17. Tel. 91 8911478 - 649 213369.
Se alquila local en Villaconejos reformado ideal para oficinas o sucursales de banco, caja de seguridad ya instalada 80 m2. Tel. 91 8938277.

07 PROFESIONALES

Se hacen todo tipo de trabajos de fontanería presupuestos sin compromiso. Tel. 617 851131.
Se ofrece fontanero instalador de gas, IG II calefacción y agua caliente. Tel. 91 8922711.
Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Cgd. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 608 714545.
Escaparatas. Se ofrece para el comercio de Aranjuez profesionalidad y experiencia. Tel. 91 8911309.
Licenciado en Filología inglesa y maestro da clases de inglés a domicilio. años de experiencia Tel. 91 8918860.
Licenciada con formación en rehabilitación geriátrica y experiencia como auxiliar de geriatría, se ofrece para cuidar ancianos. Inmaculada 9 Tel. 91 8930405. Llamad noche

08 MOTOR

Se vende Seat Toledo 1.8 i GLX, gasolina, aire acondicionado, elevalunas, cierre centralizado, dirección asistida, antinieblas. 57.000 Kms., matrícula M-SK. 1.550.000 ptas. Tel. 91 8925301.
Se vende April Classic 75 TO-W año 95. Seminueva. Mejor verla. Kiti. Tel. 925 130342 - 925 121234.

09 VARIOS

Se vende 12 jardineras, diferentes medidas, muy económicas. Tel. 91 8913358.
Vendo muebles seminuevos por traslado. Tel. 91 8911234 - 91

8923971.
Se vende mobiliario de Oficina y Escolar Tel. 91 8913513.
Busco hembra para un perro mezcla de yorsay alto, medio metro. Tel. 925 147257.
Vendo abrigo de piel de camello, color marrón, forro y cuello de piel. Tel. 925 147257.
Vendo recibidor y armario de dormitorio con puertas correderas y 3 lunas. Todo nuevo. Precio muy interesante. Tel. 91 8914925.

10 TRABAJO

Se ofrece fontanero instalador de gas, agua caliente y calefacción. Tel. 91 8922741.

Me ofrezco como jardinero, guarda de fincas o similares. Interesados llamar el Tel. 91 8921761.
Se ofrece chica de 27 años, responsable para cuidar niños por las tardes, en Aranjuez y Ocaña Tel. 629387381.
Se ofrece mecánico-conductor, 27 años, con permiso de conducir clase B, C, D, E con experiencia profesional en ambos oficios. Preguntar por Jesús Joaquín Medrano. Tel. 639 317437.
Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos, tardes. Tel. 91 8920355.
Se ofrece chica responsable para cuidar niños y personas mayores. Tel. 630872181.

¿Quieres una COMUNIÓN inolvidable para tu hijo
 Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones. Llámamos sin compromiso alguno al teléfono:
91 891 75 33

Empresa dedicada al alquiler de maquinaria precisa, administrativa comercial con conocimientos de informática, enviar currículum vitae con foto a Plataformas de Madrid, C/ Rosales s/n, Cortijo de San Isidro, 28300 ARANJUEZ (Madrid).

Empresa dedicada al alquiler de maquinaria precisa. MECÁNICO
Perfil del puesto:
 Edad entre 22 y 35 años, formación FP II, Rama Automoción, preferiblemente experiencia con motores diesel compresores y generadores. Se ofrece Incorporación inmediata formación, posibilidades de promoción, enviar currículum con foto a PLATAFORMAS DE MADRID c/ ROSALES S/N, Cortijo de San Isidro, 28300 ARANJUEZ (Madrid)

API nº 1207 **RIBERCASA INMOBILIARIA** **COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS**
 Asesoramiento jurídico y fiscal
 Gestionamos su crédito
 Hasta el 100% desde la "Entrada"
 Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torre vieja...)
 C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento



FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA
INCO ARANJUEZ, S.A.L.
 La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
 Diseñamos sus muebles por ordenador
 Montajes realizados por profesionales
 La calidad por principio
 Tenemos cualquier modelo que usted desee
 Maderas - lacados - PVC - formicas
Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70

ARANFAUNA
COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



CLINICA VETERINARIA POSTAS

URGENCIAS 24 H.
Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
608 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es



CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:
el Espejo
Calle Capitán, 61
2º piso; portal 2
Tel. 91 892 22 28

SUPERVENTAJOSO
Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m² precio 6.500.000 ptas
Tel. 607 083925

Se ofrece chica para limpieza de hogar o para cuidar niños, a poder ser en Ontígola. Llamar al teléfono:
(925) 14 21 24

EMPRESA DE ARANJUEZ
necesita personal con conocimientos en informática y contabilidad. Enviar CV antes del 5-4-99 al apartado de correos 267 Aranjuez Madrid. Todos los CV serán tratados con total confidencialidad y serán contestados

SISTEMAS ELÉCTRICOS AUXILIARES

- Instalaciones de Porteros y videoporteros
- Alarmas y circuitos cerrados de TV
- Control de Accesos
- Sonido ambiental
- Automatismos y antena de TV.

Teléfonos: 91 891 87 03 · 629 16 81 08

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 892 41 16



TECKNOMEDIA
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS

DESDE 500 PTAS

IVA INLUIDA
PRECIO POR CANTIDADES

91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14
WWW.TECKNOMEDIA.COM



NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía
Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Renault Trafic	550.000
Ford Orión	325.000
Seat Ibiza	335.000
Nissan Micra D. Km0	1.380.000
Vanette Cargo 5P a/a	1.850.000
Nissan Primera 1.6 a/a	2.175.000

Alquilo piso amueblado en Madrid zona Manuel Becerra. Interesados llamar al teléfono
91 892 36 64

Empresa situada en Aranjuez necesita cubrir 2 puestos de comerciales para comarca 1/2 o jornada completa, Seguridad Social, fijo, gastos pagados, comisión Teléfono de contacto:
91 891 82 37 de 9,30 a 14,00
Atiende Srta. Eva.

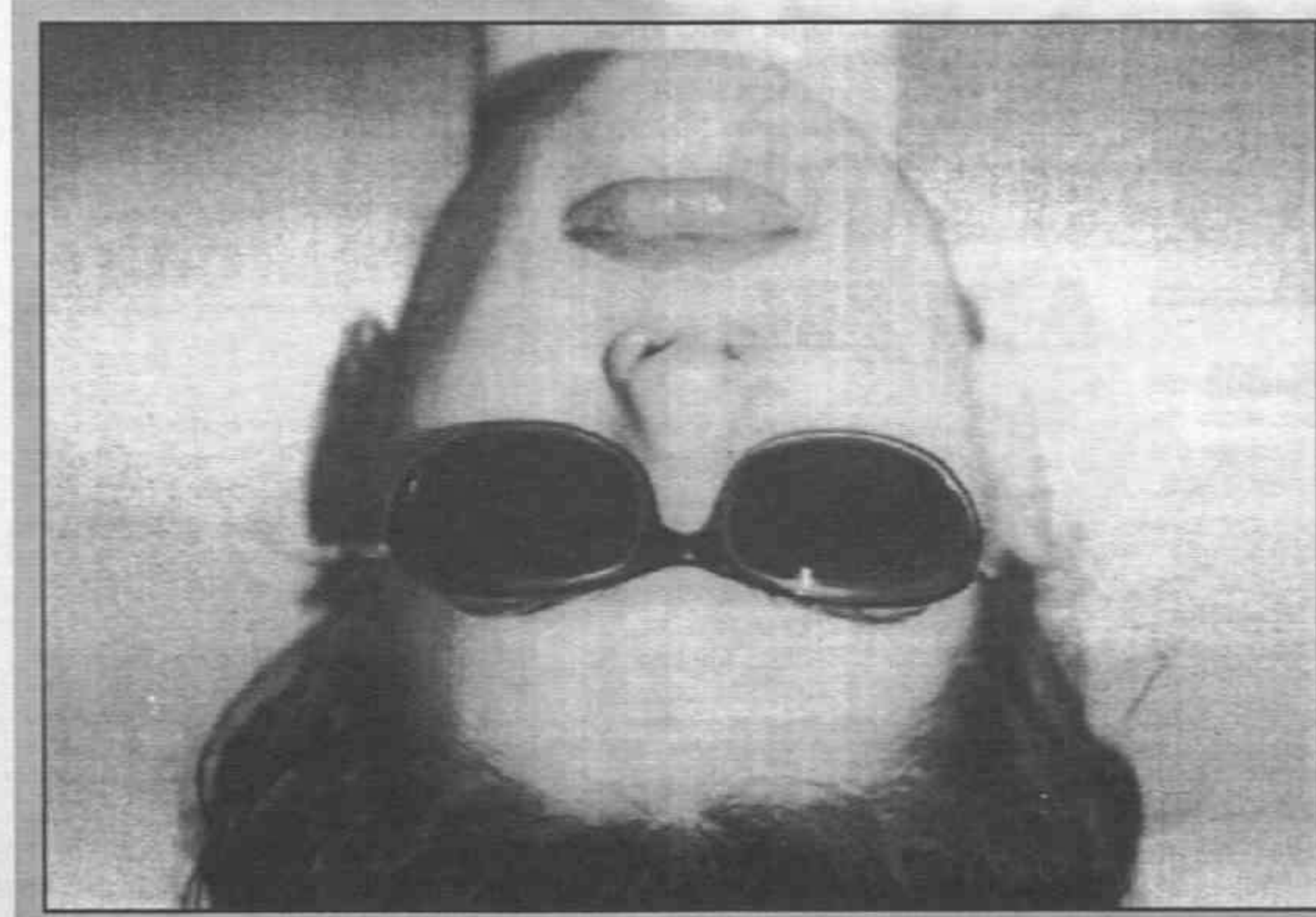
OCASIÓN.
Se vende casa reformada en Ontígola 2 hab.m salón, cocina, cuarto de baño, armario empotrados 5.500.ptas.
Tel. 925 14 21 04.

SE NECESITA ASESORA DE BELLEZA.
Intersadas llamar a los teléfonos
639 28 54 08
ó 91 610 74 69

DAEWOO

DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Renault 19	655.000
Nissan Primera	765.000
Renault Clio	475.000



Todo el **estilo**
desde cualquier **punto**

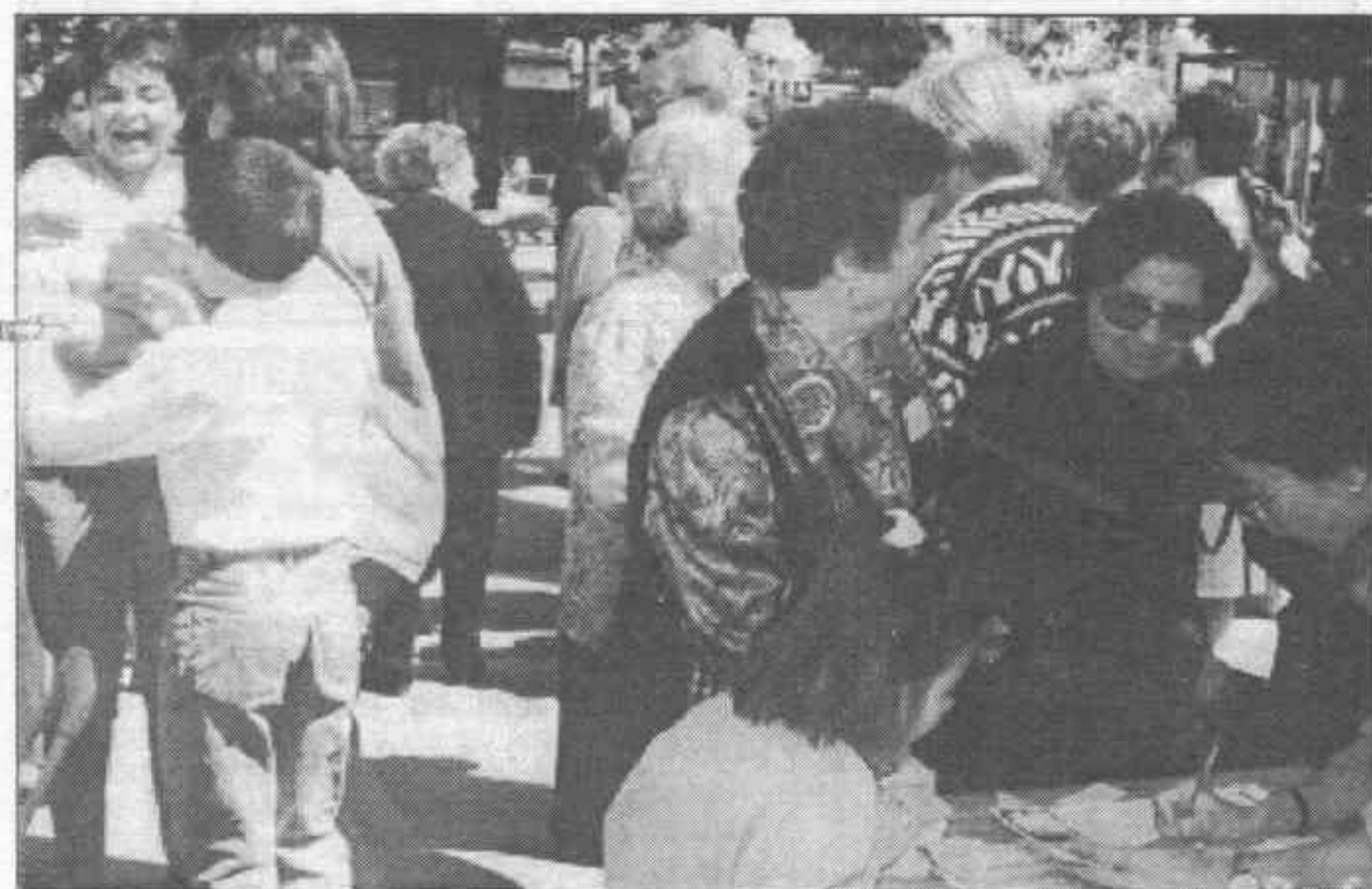
Disfruta de toda la moda en gafas de sol.
Y ahora, gafas de sol graduadas...
desde sólo **8.900** ptas.

MULTIOPTICAS RIBOLEN
Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS
Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80 · Gobernador, 56





Reinaugurado el Jardín de Narváez. - El lunes 10, el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, y el director Provincial del INEM, inauguraron un jardín botánico en Jardín Narváez, uno de los barrios más acomodados de Aranjuez. El nuevo jardín, que ha sido rehabilitado por la Escuela Taller de la Casa de Oficios (en la foto los alumnos que han trabajado en la rehabilitación), tiene más de 300 especies vegetales originarias de los cinco continentes, todas ellas bien diferenciadas por carteles explicativos, lo que le convierte en un museo botánico vivo si se abre la puerta de la calle San Antonio para que todos los ciudadanos puedan disfrutar de este jardín público.



Firmas por el Tercer Mundo. - Cáritas, Plataforma del 0'7 y diversas ONGs están llevando a cabo, bajo el lema "Deuda externa, deuda eterna" una campaña para pedir a los países ricos que perdonen la deuda que con ellos tiene contraída el tercer Mundo. El sábado 8 recogieron firmas en la Plaza de la Constitución.



Presentada la candidatura del PSOE en Ontígola. - El domingo 9, con la presencia del consejero portavoz del Gobierno de Castilla-La Mancha, Emiliano García-Page y el alcalde de Ocaña, Jesús Velázquez, tuvo lugar la presentación de la candidatura del PSOE en Ontígola, acto que fue presentado por el actual alcalde y candidato a la reelección Juan Jesús Vizcaíno Arenas. Unas doscientas personas asistieron a un acto que tuvo como invitado a Lorenzo Sánchez Gil, candidato del PSOE al Ayuntamiento de Aranjuez, como una forma de reforzar la relación entre ambas localidades.



CINE

Aranjuez

Multicines Berlanga.
Centro Comercial Príncipe. C/Almansa, 17. Teléfonos 91-891 48 60 y 91-891 61-72. Programación a partir del viernes 14 de mayo

Sala 1

Solas

17- 19:30- 22:30- 24:50 horas

Todo sobre mi madre

19:30- 22:30- 24:50 horas

Sala 2

Little voice

17- 19:30- 22:30- 24:50 horas

Sala 3

Juego sucio

17- 19:30- 22:30- 24:50 horas

Sala 4

Experimento chillado

17 horas

Pasiones rotas

19:30- 22:30- 24:50 horas

Sala 5:

Babe, el cerdito en la ciudad.

17 horas

Pasiones rotas

19:30- 22:30- 24:50 horas

Sala 6

La vida es bella.

17- 19:30- 22:30- 24:50 horas

NOTA: A las 17 horas, sábados y festivos.

A las 24:50 horas, sábados en sesión de madrugada.

Localidades 600 pesetas. Miércoles, día del espectador, 500 pesetas.

Multicines Aranjuez

Programación del 14 al 20 de mayo.

Nuevo horario de verano

Sala 1

Asesinato en 8 mm.

Laborables: 19.45 y 22.00

Sábado: 19.00; 21.00 y 23.00

Domingo: 17.45, 19.45 y 21.45

Sala 2

Cookie's Fortune

Laborables: 20.00 y 22.15

Sáb.: 19.15, 21.15 y 23.15

Dom.: 18.15, 20.15 y 22.15

Cine Aranjuez (C/ Stuart, 51)

Aun se lo que hiciste el último verano

Laborables: 20.00 y 22.30

Sáb.: 19.00, 21.00 y 23.00

Dom.: 18.00, 20.00 y 22.00 horas

Teléfonos del Cine: 91 891 17 10 y 91 891 05 54

CONFERENCIAS

Aranjuez

Viernes, 14, a las 19h:
Charla sobre las empresas de trabajo temporal y sus efectos en el mercado laboral. Organiza CNT-Aranjuez. En el aula 32 del CC. Isabel de Farnesio.

Jueves, 20, a las 20h:
Alfonso XII y Aranjuez. Semblanza de un rey y de una época, a cargo del doctor en Historia D. Florencio Hernández Campos. Auditorio Joaquín Rodrigo del CC Isabel de Farnesio.

Sábado, 22 a las 19.30:
La realidad de las cárceles y los presos políticos.

A cargo de Cruz Negra Anarquista de Villaverde. En el aula 32 del CC Isabel de Farnesio.

MÚSICA

Viernes, 14 a las 19.30:
Actuación de la agrupación de saxofones «SADA», a beneficio de Caritas. Auditorio Joaquín Rodrigo del CC. Isabel Farnesio. Entrada 500 ptas.

Martes, 18 a las 18.30:
Audición de piano a cargo de los alumnos de la Escuela Municipal de Música Joaquín Rodrigo. En el auditorio del Farnesio

Miércoles, 19 a las 18.30:
Audición de flauta travesera a cargo de los alumnos de la Escuela M. de Música Joaquín Rodrigo. En el auditorio del CC Isabel de Farnesio.

Jueves, 20, a las 19.30:
Ciclo «Jóvenes Profesionales». **Concierto por el Trío Del Arte.** Obras de Kuhlau, Damase y Weber. Aula de Cultura de Caja Madrid.

EXPOSICIÓN

Aranjuez

Del 11 de mayo al 11 de junio:
Exposición homenaje Antonio Saura. Lunes a sábado, de 17 a 21. C.Cultural Isabel de Farnesio

Del 3 al 15 de mayo:
Exposición colectiva de pintura: de M^{ra} **Luisa Martínez, Juana Rodríguez, Amparo Macías y Narciso Rocha.** Aula de Cultura de Caja Madrid. De martes a sábados, de 12 a 13.30 y de 18 a 21.

Del 17 al 29 de mayo. De lunes a domingo, de 12 a 14 y de 18 a 20:
Exposición de pintura al óleo de Pablo Ramos. Sala Juan de Villanueva.

Del 17 al 29 de mayo:
de martes a sábados de 12 a 13.30 y de 18 a 21. Lunes de 18 a 21: Exposición de pintura naíf **La Naturaleza y la pintura naíf.**

Todo mayo:
Oleos de Pilar Joven. En La Tetería.

TEATRO

Aranjuez

24 y 25 de mayo: **La Marimorena,** por la Cía Ambulante de Teatro de Albacete. En La Nave. Tel: 91 892 17 93

CURSOS

Aranjuez

Informática básica, Informática avanzada y Contabilidad informatizada. Cursos gratuitos exclusivamente para personas desempleadas. Comienzo a finales de mayo. CCOO. Carrera de Andalucía, 45. Tel: 91 891 40 93

Formación de nuevos empresarios. Sábados de mayo y junio de 9 a 13h.

Internet. De lunes a viernes de 19 a 21 (10 horas)

Informática Básica. Sábados de junio de 9 a 13h. Información e inscripción Cámara de Comercio. Capitán 23. Tel 91 891 03 96.

POESÍA

Aranjuez

Lunes, 17, a las 19.30:
Aula de Poesía José Luis Sampedro. **Lectura comentada de la obra de Rufino Félix Morillón.** Con la presencia de Juan C. Rodríguez Búrdalo, director del Aula. En el aula 32 del CC Isabel de Farnesio.

CERTAMEN

III Certamen Nacional de Pintura Real Sitio y Villa de Aranjuez. Abierto a todos los artistas, nacionales y extranjeros, residentes en territorio nacional. Plazo de presentación del 1 al 10 de septiembre. Convoca Ayuntamiento. Bases en el CC Isabel de Farnesio.

AJEDREZ

Días 22 y 23 de mayo:
1ª Copa de España de Ajedrez Infantil Real Sitio y Villa de Aranjuez. Programa: sábado, 22 a las 10: **encuentro en la Plaza de Parejas. Visita a Palacio.** 11.30: Paseo por el jardín del Parterre con explicación de fuentes. 12h: paseo en barca por el Tajo. 12.35: Museo de Falúas Reales. Mínimo 10 pax. Precio total: 1.700 ptas pax. Niños 1.125 ptas pax. Inscripciones CC Isabel de Farnesio. Domingo, 23, a las 14h **entrega de premios.** En el CC. Isabel de Farnesio.

Inaugurada la exposición de Saura en el Farnesio

P.S.I.

Con su esposa, Mercedes Beldarrain, su hija Marina y su hermano, el director de cine Carlos Saura, y la asistencia de autoridades como el alcalde de Aranjuez y el jefe de prensa y protocolo del Ayuntamiento, Ramón Peche, que abrieron el acto, se inauguró la primera exposición después del fallecimiento del pintor en 1988. Una exposición digna de visitar con tranquilidad, casi con recogimiento, no sólo por el impacto plástico que Saura siempre causa, sino por lo que nos dice en cada cuadro, por el diálogo a mantener entre artista y receptor.

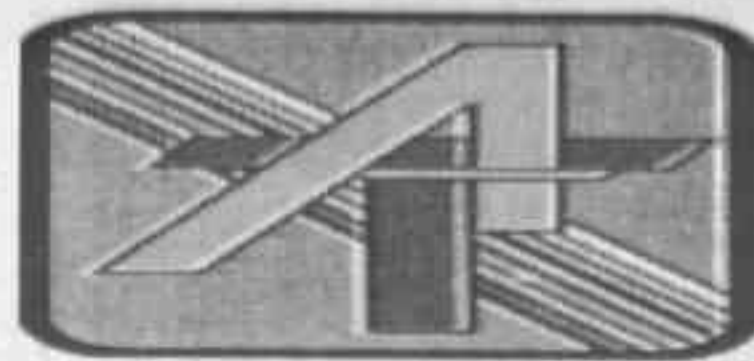
Como buen aragonés, Saura fue un inconformista, un hombre comprometido con la vida, con el dolor y con la alegría, que nos arroja a la cara el apartheid, la OTAN, la crucifixión, mientras reivindica la solidaridad (la tolerancia es otra cosa que falsamente nos sitúa por encima de) y nos sugiere que «el resurgimiento» puede ser un caos pero hay que abordarlo. Toda la obra del pintor aragonés es un discurso de izquierdas en lo que la izquierda tiene de solidaridad y rebeldía.

Y al mismo tiempo, belleza, ingenuidad: a veces nos recuerda a un Miró en blanco y negro; otras, a Picasso o a Goya, pero siempre es él, inconfundible. Habló Marina de la pasión de su padre por los libros, nacida en sus largos meses de niño enfermo; de su vinculación con ciudades como Cuenca, Madrid, Barcelona, París, Ginebra... de su trabajo con la piedra y con la plancha de cobre; de su talla de pintor total. Fue también Saura un hombre total.

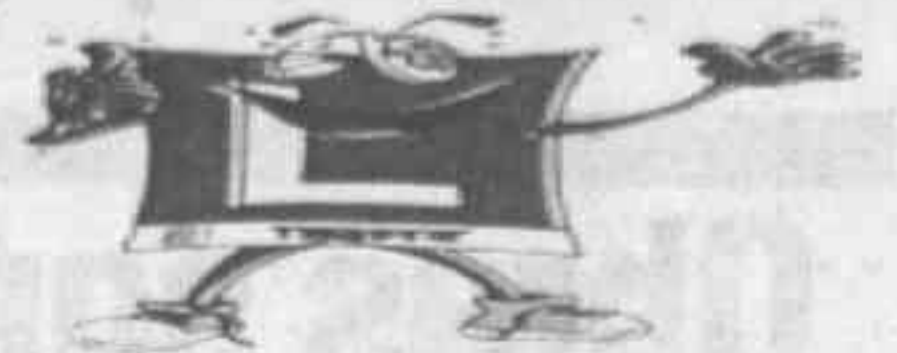
Es ésta una exposición importantísima, no sólo por ser la primera en el ámbito internacional después de fallecido el autor, sino porque reúne una de las muestras más completas de los últimos años.

PASEOS BOTÁNICOS

Los domingos a las 11 de la mañana la cita es en Los Chinescos del Jardín del Príncipe. **Paseos Botánicos.** Con Francisco Marañón y Fe Hernández. Un forma distinta de pasear y conocer nuestros jardines, las plantas que allí se cultivan y se conservan, la historia y la forma en que están repartidos. Haga frío o calor, llueva o aunque no llueva, todos los domingos, partiendo de los Chinescos en el Jardín del Príncipe, una forma de pasarse la mañana con un grupo de personas interesadas en temas relacionados con la naturaleza que se junta y se resume en ese maravilloso lugar que es el Jardín del Príncipe, tan cargado de naturaleza y de historia.



Nº1 EN CENTROS DE FORMACIÓN VIAL
M E C A N I C O S
 TU AUTOESCUELA



Jesús Prado cumplió 14 años el día 11 de mayo. Sus padres, abuelos y hermana quieren desde aquí felicitarle.



Felisa León cumple el día 18 de mayo unos poquitos de años. La felicitan su marido, hijos y nietos.



Sus amigos y en especial su novia quieren felicitar a este chico tan guapo que el pasado día 11 cumplió 32 años.

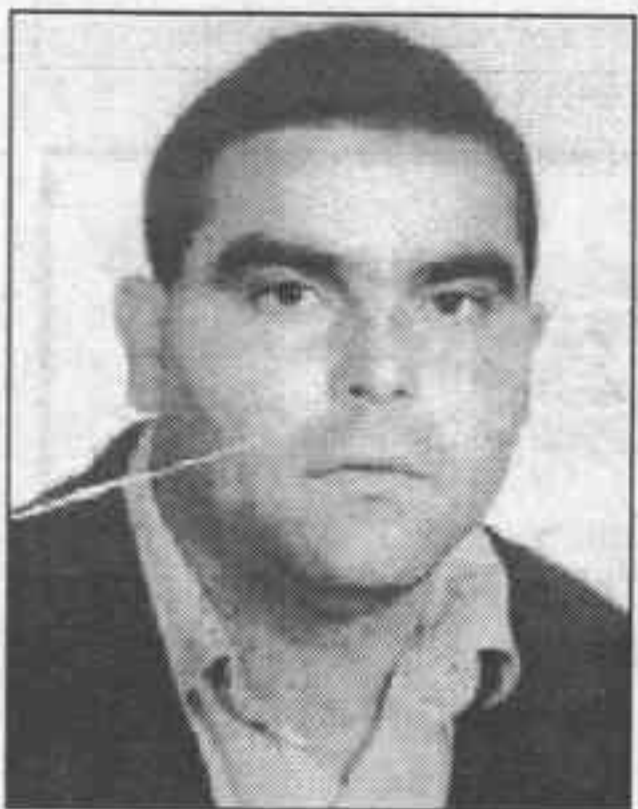


Lucía Alonso, cumple 9 añazos el día 15. La felicitan sus padres y hermano, le gusta el fútbol y es rejoneadora.

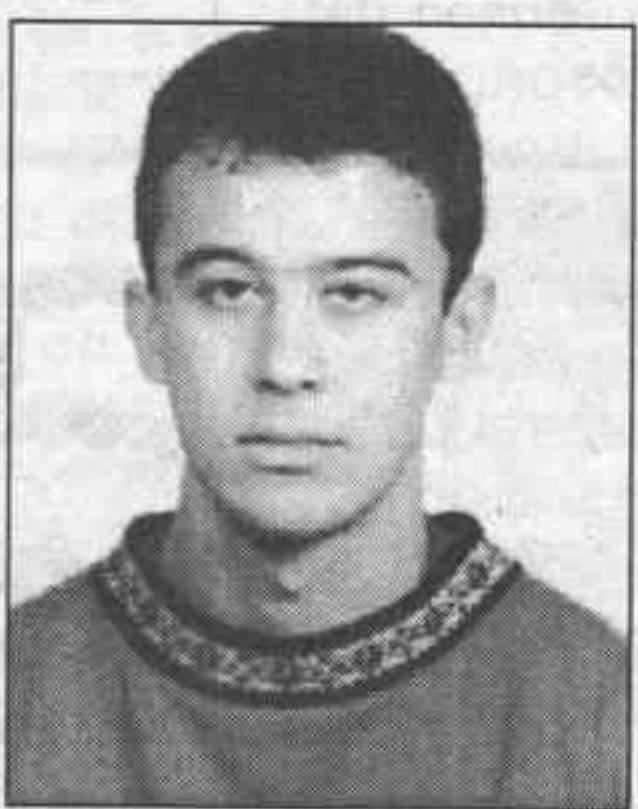


Este "machote" llamado Ivan cumple 17 años, y sus compañeros y compañeras de clase y amigos del Deleite queremos felicitarle.
 PD: No te enfades, esto se olvida pronto.

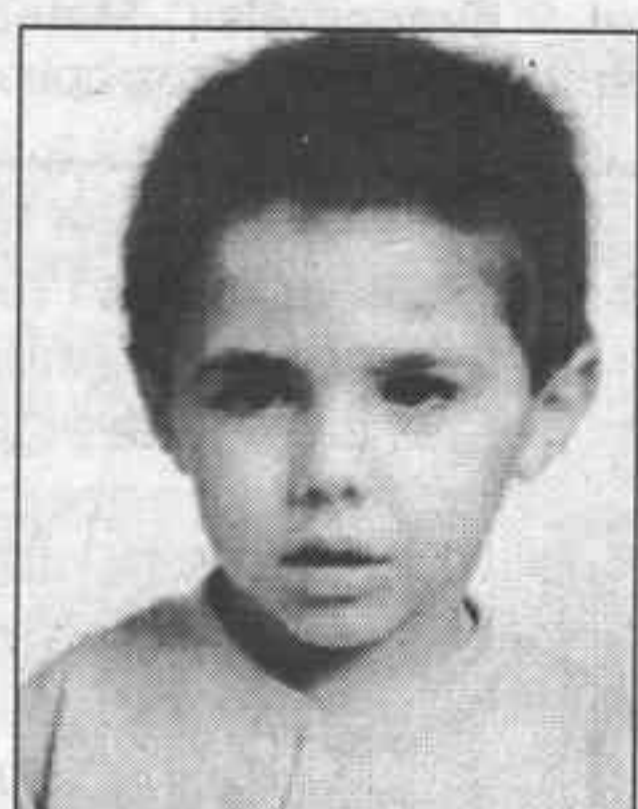
89.3



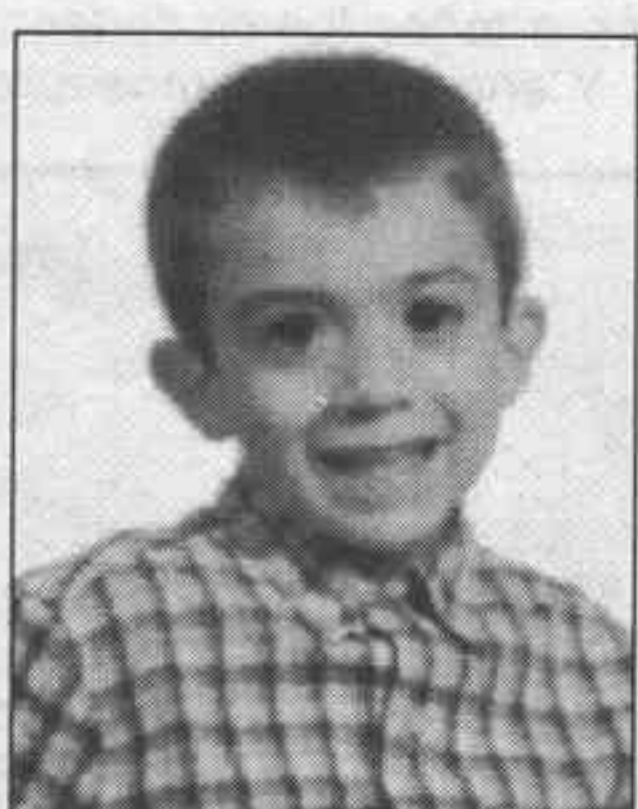
Luis Fernando Sánchez cumple 36 años el día 18. Felicidades de parte de su mujer y de sus hijas, que le quieren un montón.



Este "Bartolín" cumple 26 fanganillos, el día 15, por eso te felicitan tus amigos del bar. Muchísimas felicidades. Y que cumplas muchos más.



Juan Antonio Miguel Belinchón cumple 6 añitos el día 11 de mayo; sus padres, abuelos y tíos le desean que pase un feliz día.

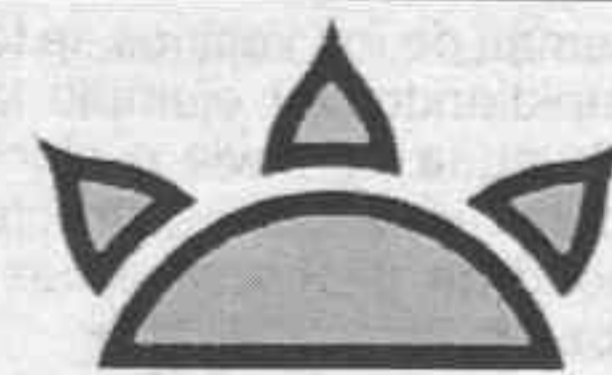


Para mi nieto Jorge Ruiz Portillo que el día 14 cumple 4 añitos le felicitan sus tías, primos y en especial su abuela Ascensión.

YA ES PRIMAVERA EN...



VEN A VISITARNOS EN POSTAS, 22
28300 - ARANJUEZ



LIMPIEZA RIBEREÑA

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

MÚSICA PARA BODAS



Canto y órgano



Ave María de Schubert, Marcha Nupcial, etc

Tel. 617 09 49 49



MUEBLES DE ESTILO
 TRESILLOS
 LÁMPARAS
 MURALES
 DORMITORIOS

MUEBLES MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

Si tu Arosa hablara...



EN COCHE PARA IR A UN CONCIERTO A MARSELLA. TENGO QUE CARGAR SIEMPRE CON TUS AMIGOS DEL BALONCESTO. INTENTAR HACER EL EXÁMEN DE DERECHO DESDE EL COCHE... AHÍ TE PASASTE. SI ES QUE SOY UN BENDITO, TODO EL DÍA CONTIGO ARRIBA Y ABAJO Y SÓLO TE CUESTO 1.125.000 PTAS. Y TE INCLUYO LA DIRECCIÓN ASISTIDA.



Infórmate en:

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km. 44,250 - Tels. 91 891 40 44 - 91 891 38 42 ARANJUEZ (Madrid)



Obras son amores si hay buenas razones

Jesús DIONISIO BALLESTEROS
nº 2 en la candidatura del PSOE

Las obras, aunque molestas, son necesarias para reparar y mejorar nuestras infraestructuras y hacer más cómodas y agradables nuestras plazas y calles. Al igual que la recogida de basuras o el pago de las nóminas forman parte de las obligaciones cotidianas de nuestros gobernantes. Es la obligación de todos los gobiernos municipales.

Si las obras son necesarias lo único que cabe exigir a quienes nos gobiernan es que éstas sean ejecutadas con eficacia, sensibilidad y honestidad. Es decir, con el máximo respeto a los ciudadanos que las sufren y las pagan.

La falta de sensibilidad del Partido Popular queda en evidencia cuando

recorriendo las obras de Moreiras sufrimos el riesgo permanente por la falta de medidas de seguridad, tanto para los trabajadores como para los viandantes. O cuando no se prevén cosas tan elementales como los enormes rodeos que hay que hacer para llegar a su propia vivienda o la incertidumbre de dónde parará el autobús cada día.

Su falta de eficacia queda patente cuando en lugar de resolver los problemas de los vecinos se los crean, impidiendo por ejemplo las salidas de agua de lluvia o ejecutando acometidas no registrables que supondrán un enorme coste para éstos en caso de avería.

Otro ejemplo de la falta de sensibilidad y honestidad del PP lo podemos apreciar en las obras de la calle Florida, donde además de uti-

lizar unos materiales poco adecuados para una calle de un casco histórico, cambian el pavimento de caliza que venía en proyecto por hormigón (mucho más barato) sin que esto haya supuesto a los vecinos una reducción de su coste inicial. ¿Quién se beneficia de estos cambios?

Quizás la prueba más evidente de la falta de respeto del Partido Popular hacia los vecinos y hacia la legalidad sean las obras de nuestro Ayuntamiento, donde el empecinamiento del alcalde José María Cepeda por terminarlas antes de las elecciones está obligando a trabajar por los días festivos e incluso por las noches. El capricho de Cepeda va a hacer que estas obras nos cuesten a todos los ciudadanos el doble. Y encima no vamos a tener

ni siquiera un salón de plenos donde los ciudadanos podamos estar representados con la dignidad que nos merecemos.

Como decía las obras son necesarias para el bienestar de los ciudadanos, pero lo que los ciudadanos no necesitamos es que después de tres años sin hacer nada, el Partido Popular se empeñe en terminarlas deprisa y de mala manera antes de las elecciones con el único fin de intentar arañar unos pocos votos. Eso sí, a costa del sufrimiento y del dinero de los contribuyentes. ¿Cuándo se va a convencer el PP de que los ciudadanos no son tontos?

«Guardaos de los falsos profetas (...) Por sus frutos u obras los conoceréis». Mateo. Sermón del Monte. Últimos consejos.

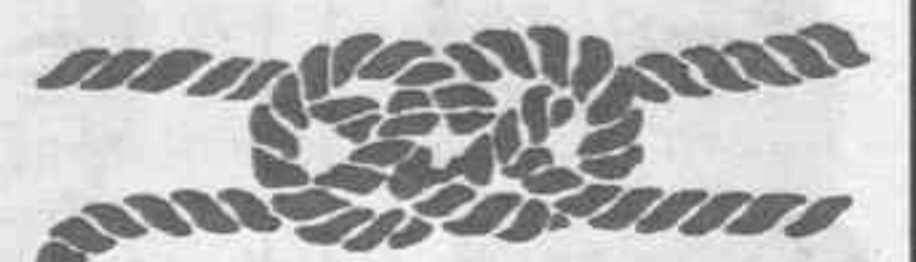
Cambios en la calle de la Reina

El martes, dos días antes de su inauguración y tras terminar el asfaltado, se levantaron seis medianos promontorios en la calle de la Reina, que al no estar avisarse de su presencia causaron algunos problemas a los usuarios de esta vía que se quiere mantener como calle y no carretera. Estos promontorios tienen una altura de unos quince centímetros y unos dos metros de largo. Para evitar problemas a los conductores sería bueno que se avisara de su presencia al principio de la calle en cada sentido.

Queridos Novios:

Si os váis a casar próximamente, podréis ahorrar comprando las lámparas en Enredos además de participar en el sorteo de un juego de maletas de tres piezas.

C/Foso 104 y 108 . 28300 Aranjuez
Teléfono 91 892 4451



Enredos

te ofrece la más variada oferta en muebles para el hogar

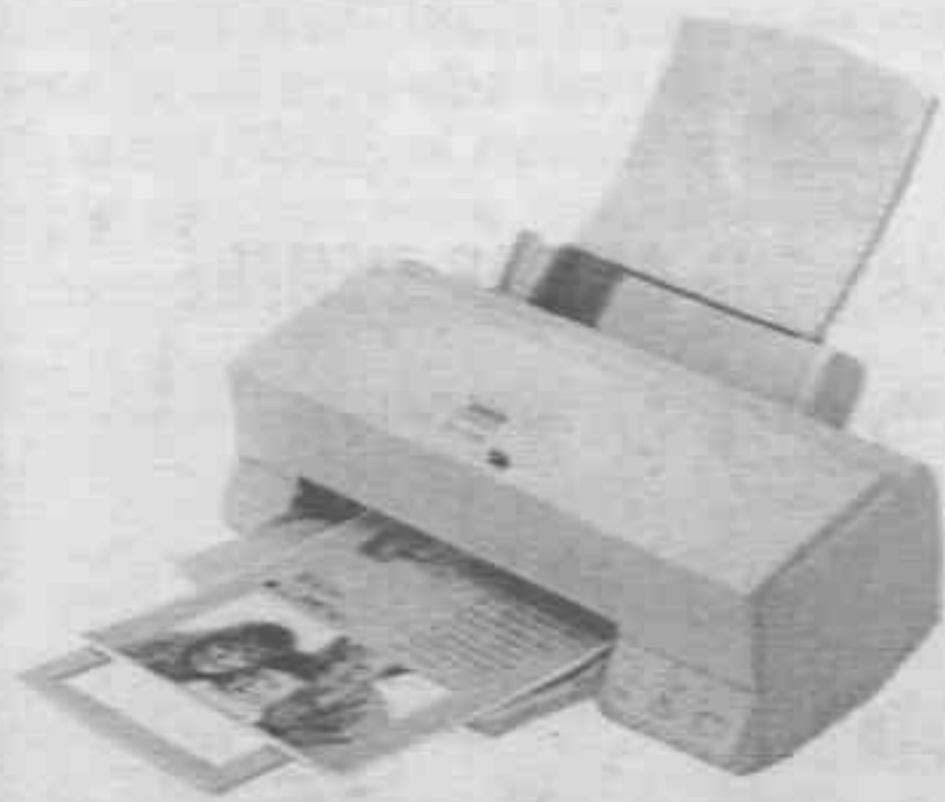


- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO



C/ San Pascual,74
28300 Aranjuez

IMPRESORA EPSON 440 STYLUS COLOR



19.500

CD'S	
VIRGENES	
a partir de 50	
BULK	177
SAMSUNG	194
TRAXDATA	194
HI-SPACE	203
KODAK	207
SAMSUNG 80"	242

REGRABADORA PHILIPS 3610 2X2X6 30.500

IVA 16% NO INCLUIDO



NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años.
- + Configuraciones a medida.
- + Instalación gratuita en su domicilio.
- + Cortos plazos de entrega.
- + Servicio Técnico propio.
- + Financiamos hasta 36 meses.



91 891 03 43

PRO PENTIUM II

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: BX 440-AGP USB
- Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
- Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 98.
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 36X TOSHIBA.
- T. sonido: .16 BITS 3D Altavoces 80 W

P II 366	128 K	102.900
P II 400	128 K	108.900
P II 350	512 K	114.900
P II 400	512 K	124.900

ERI-BANSHEE 17"

- Procesador: INTEL PENTIUM III
- Placa base: BX 440-AGP USB
- Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- Disco Duro: 8,3 UDMA-33
- T. Video: VOODOO2 BANSHEE CREATIVE AGP 16 Mb 3Dfx
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 17" DIGITAL MPRII 1280x1024
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 98.
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 366	128 K	139.900
P II 400	128 K	145.900
P II 350	512 K	149.900
P II 400	512 K	159.900
P III 450	512 K	179.900